

.....مۇدىرنە ۋ پۇست مۇدىرنە.....

مۇدىرنە ۋ پۇست مۇدىرنە

.....مۇدىرنە ۋ پۇستە مۇدىرنە.....

.....مۆدىرنە و پۆست مۆدىرنە.....

پیتەر کریستو

مۆدىرنە و پۆست مۆدىرنە

وهرگیرانس له فارسییه وه

شۆرش جوانپوویی

سلیمانس / 2003

.....مۆدىرنە و پۇست مۆدىرنە.....

زنجىرە كىتابى دەزگاي چاپ و پەخشى سەردەم

كىتابى گېرفانى ژمارە (30)

سەرىشتىبارى گىشىنى زنجىرە

ئازاد بەرزىجى

مۆدىرنە و پۇست مۆدىرنە

نووسىنى: پىتەر كرىستو

وەرگىپرانى: شۆرش جوانرۇيى

بابەت: فەلسەفى

بەپپوئەبەرى ھونەرى: شىروان تۇفيق

مۇنتاۋى كۆمپىوتەرى: سەيران عەبدولرەحمان

ھەلەچن: ناسك عەزىز

تىراژ: 500 دانە

ژمارەى سپاردن : ى 2002



www.sardam.net

مۇدېرنىتە

لە مزگىنىيە كانى كۆمەلگاي (مۇدېرنەو) تا

بەدېنىيە كانى (پۇست مۇدېرن).

مۇدېرن بوون چ و اتايەكى ھەيە؟ سەردەمى
مۇدېرن كەى دەستى پىكرد؟ ئايا ئىمە مۇدېرنىن؟
لە وەلامى لافلىدانەكەى (برونۇلاتۇر)⁽¹⁾ 1993،
پسپۇرى فەرەنسى كۆمەلناسى زانست كە ئەلى:
"ئىمە ھەرگىز مۇدېرن نەبووين" دەبى چى بلىين؟
ھەرۇھا دەبى چۆن وەلامى ئەو كەسانە - كە لەم
سالانەى دواييدا ژمارەيان يەگجار زۆر بوو-
بەدەينەو كە دەلىن، ئىمە تا ئەم دواييانە لە
كۆمەلگاي مۇدېرندا دەژيائىن. بەلام چىدى لەو
جۆرە كۆمەلگەيەدا ناژىن. ئەوان لافى ئەو لى
دەدەن كە ئىمە چووينەتە ناو جىھانى تازەى
(پۇست مۇدېرن)⁽²⁾ ەو (بۇ نموونە، 1979 Lyotard

.(Jameson 1991, Harvey 1989

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

ئەم پىرسىيارانە مېشىكى ژمارەيەكى زۆر لە
كۆمەلناسانى ھاوچەرخى بە خۇيەو سەرقال
كردووه و، ئەگەر ئەو لەبەرچا و بگىرىن كە
كۆمەلناسى بۇ تىگەيشتن لە فۆرم و ناوہ پۇكى
كۆمەلگای مۇدىرن ھاتە ئاراوہ، پىويستە ھەر بەو
جۆرەش بىت. دامەزىنە كلاسىكەكانى ئەم بوارە،
(كە لە بەشەكانى دووھەم تا چوارھەمى ئەم كىتەبە
قسەمان لەسەر كرد) - واتە، ماركس، فېبەر و ،
دوركھایم - ھەموو ھزىمەندانى مۇدىرنەن.
تېروانىنەكانىان لە تىگەيشتنى ئەو جىھانە
كۆمەلایەتییەكى كە تىيدا دەژىن سەبارەت بە
جىيەتى كۆمەلگای مۇدىرن گەلەك پىر بايەخن. جىا
لەوانەش، بابەتەكانى سى بەشى پىشوو
ھەركامىان بە جىا لایەنى گىرنگ و بارودۇخى
مۇدىرن دەخەنە روو. كۆمەلگای مۇدىرن لەتەك
پىشەسازى بوون و پىشكەوتنى زانست و
تەكنىكدا، بەدى ھاتووہ.. ئامانچ و ئاواتە
دىموكراتىيەكان پەيوەندىيەكى يەگجار نىكىيان
لەگەل مۇدىرنەدا ھەيە.

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

مۇدىرنە بە سەرکەوتنى (تاكخوازی) سەرلەنوی پەيوەندى تاكەکان لەتەك ئەوانى دى و كۆمەلەكەيان دروست دەكاتەو. بەم جۆرە، مۇدىرنە ئاويتهیهكە لەو شتانەى كە تاوتويیمان کردوون و جیا لەوەش دەتوانین هەریەك لەو سى تیۆرسینە کلاسیکە بۆ خستنه پرووی باسیك دەبارەى ئەم بابەتە هەلبژیرین.

لەگەل ئەوەشدا، لەم سالانەى دواییدا بە شیوهیهکی بەرفراوان بۆ توێژەرەوگەلیك كە حەزیان لە میژووی كۆمەلناسییه ئەوە ئاشکرا بوو كە كەسایهتییهکی بەرجەستە بایهخیکی زۆری هەیه لە یارمەتیدانمان بۆ تیگەیشتن لە كەلتوری مۇدىرنە و شیوه جۆراوجۆرەکانى ئەزموونی تاکەکان: ئەویش كۆمەلناسی ئەلەمانی (جۆرج زیمیل)ە. لەم بەشەدا کارەکانى ئەو (زیمیل) جیى بایهخمان ئەبن.

(داقید فرازی) (3) (40: 1984) ئیستدلالی کردوو: "زیمیل یەكەمین كۆمەلناسی مۇدىرنەیه.. . ابەلگەى ئەم قسەیهش ئەوەیه كە | پيش ئەو هیچ كۆمەلناسیك هەولێ نەداو لە شیوهکانى ئەزموونی

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

ژيانى مۇدېرن تېئىگات " لەگەل ئەوئەشدا، گەرچى "زىمىل" بە كۆمەلناسى بالاترى مۇدېرنە دەناسن، لافىكى دىكەش لى ئەدرى كە بە زەمىنەسازيان يەكەمىن نوئەرى دىدگای كۆمەلناسى (پۇست مۇدېرن) لە قەلەم دەدرى، (Weinstein and weinstein 1992, Bauwan 1993).

پاش ھەندى پىناسەى سەرەتايى سەبارەت بە چەمكە بنەرەتتەكان و كۆتايىھىنان بە لىدوان لەسەر (زىمىل) دەربارەى كارەكانى خويندكارى پىشووئە و (زىمىل)، واتە (پۇبەرت پارك)⁽⁴⁾ كۆمەلناسى ئەمەرىكى و كەسايەتى بەرجەستەى قوتابخانەيەك كە بە قوتابخانەى (شىكاگو) ناسراو بوو قسە دەكەين. ئەم باسە، پىنمايىمان دەكات بو شروقه كردنى چەمكى (جەدەلى) پۇست مۇدېرنە لەم بەشەدا، تيۇرسىنى كۆمەلايەتى فەرەنسى (ژان بۇدريار)⁽⁵⁾ جىگەى بايەخمان دەيىت. ئەم بەشە بە تاوتويكردنى چەمكى "سەردەمى مۇدېرنى دواھەمىن" كۆتايى دىنين، ھەر بەو شىوئەيەى كە بەرجەستەترىن تيۇرسىنى كۆمەلايەتى ھاوچەرخى بەرىتانيا (ئەنتونى گىدنن) قسەى لەسەر كردووہ.

.....مۆدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

مۆدېرنە و پۇست مۇدېرنە:

پېنناسەگەلى كاتى: ئەگەر بمانەوئى لە چەمكى ئەم دوو لافلېدانە تېبگەين، دەبى بزانين كاتيك كە ناماژە بە فەرھەنگى مۇدېرن و فەرھەنگى پۇست مۇدېرن دەكەين قسە لەسەر چ جۇرە كەلتورېك دەكەين، كەواتە پېش ئەوہى قسە لەسەر (زيميل) بكەين جېسى خويەتى ناماژە بە ھەندى لە پېناسەكان بكەين. ئەوہ شتېكى بەلگەنەويستە كە مۇدېرنە و پۇست مۇدېرن زاراوگەلېكن كە بە ئاشكرا پېناسەكردنيان سەختە.

زياتر، مۇدېرنە لە بەرامبەر نەريتدا لەبەرچاو دەگيريت و نيشاندەرى جيابوونەوہيە لە نەريت.

(Lyon 1994: 19-21, Touraine 1995). خو ئەگەر

نەريت بو رابوردو ئەروانييت، ئەوا بە پروكەش مۇدېرنە چاوى لە ئايندەيە.

كەلتوورى مۇدېرن بەو جۇرەى كە تيۇرسيني كۆمەلايەتى سويدي (گۆران تريۇرن)⁽⁶⁾ (4: 1995)

قسەى لەسەر دەكات، زياتر "پەيوەندى ھەيە لەگەل وژەگەلېكى وەك، پېشكەوتن، پەرەسەندن،

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

پزگاربوون، ئازادى، گەشەكردن، كەلەكەبوون،
رۇشنگەرى، چاكبوونەو و پېشەنگ بوون"دا.

ئەتوانىن ئەم خالەش زياد بكەين كە مۇدېرنىزم
زياتر دياردەيەكى بەربلاو و كەواتە بە
دياردەيەكى جىھانى وەسف دەكرىت.

پەيوەندىكردن بەم واژانە ئەو دەردەخات كە
كەلتوورى مۇدېرن لە گەشەبىنى بەرامبەر
تواناكانمان بۇ چارەسەركردنى كېشەكانمان بە
شىۋەپەكى گشتى ھەرەھا سارىژكردنى ئازارى
مرۇف و دەولەمەندكردنى ژيانى كۆمەلایەتى
بەھرەمەندە. ئەم كەلتوورە، بەر لە ھەموو شت
تواناكانمان فەرز دەكات بە دەستھېئانى زانست
دەربارەى جىھانى سروشتى و جىھانى كۆمەلایەتى
و سودوەرگرن لەو زانستە بۇ كۆنترۆلكردن و
پېكھېئانى ئەو شتانە بە شىۋەپەكى بە كەلك.

تا رادەيەك (پۇست مۇدېرنىزم)⁽⁷⁾ زاراوہيەكى
تازەيە. ھەر بەو شىۋەپەكى كە لەم واژەپەدا
دەردەكەوئت ئاماژە بە ھەساسىيەتېكى كەلتوورى
دەكات كە وەلامە بۇ مۇدېرنىزم و لە پووى

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

زەمەنىشەوہ دواى مۇدېرنىزم پوودەدات. (Lyotard
1979, smart 1992, Touraine 1995).

لېرەوہ کہ ئەم زاراوہیہ نیشانەى جولەيەکہ لە
کہلتووریکہوہ بو کەلتووریکی دی، کہواتە
زاراویەکہ وەک (بان پیشەسازىخوای) سەرەرای
ئەوہش، پۇست مۇدېرنىزم جیاوازی ھەيە لە تەک
بان پیشەسازىخوایدا، چونکہ لە کاتیکدا کہ (بان
پیشەسازىخوای)، بە ئاکام و دەرکەوتى کۆمەلگای
پشەسازى لەبەرچا و دەگیریت، پۇست مۇدېرنىزم
نیشانەيەکہ لە شروڤەکردنى مۇدېرنىزم. ئەگەرچى
ھەندى تیورسینى پۇست مۇدېرنىزم ئەم لافلیدانە
پەسەند ناکەن، من بە تەواوہتى لەگەل (رۇبەرت
ئانتونیو)⁽⁸⁾ و (دوگلاس کلینىر) دا ھاوپام کہ
نووسىویانە "پۇست مۇدېرنىستەکان
دیدگاگەلئىکی بەدبىنانە لەمەر ئەم دەورەيەى ئیستا
دەخەنە روو".

بەم جورە جولان لە مۇدېرنیتەوہ بو پۇست
مۇدېرنیتە، لە زور رووہوہ گوپانە لە گەشبینیەوہ
بو بەدبىنى. ئەتوانین ئەمە لە قسەيەکی (بە رای من
تا رادەيەک سەرزنششت ئامیزی) ى (چارلز

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

جىنگن⁽⁹⁾ ۋە (Harvery 1989: 39) تېڭەين كە:
"پۇست مۇدېرنە لە كاتژمىرى (3.32) سى و سى و
دووى پاش نىووپۇ 15ى ژوئىسى 1972
دەستىپىكىد -كاتىك كە ئاپارتمانەكانى (پروئىت
ئىگۈى سن لويى) بە ھۆى دىنامىتەۋە
تەقىنرايەۋە). ئەم كۆمەلە ئاپارتمانە كە خەلاتى
كۆشك سازى ۋەرگرتبوو لە دەيەى پەنجادا
دروستكرا و لە لايەن يەكىك لە خوئندكارانى
(ئارشىتكت)ى مۇدېرنىست (لۆكۆبۇزىيە)⁽¹⁰⁾
نەخشەى كىشرابوو و گەلەك بە بالاتر لە
ئاپارتمانەكانى دى لە قەلەم دەدرا. وا تەسەۋر
ئەكرا كە رەنگە ئەۋ ئاپارتمانە كىشەى ھەژارى
گەرەكە ھەژارنىشەنە كەمىنەكان چارەسەر بكات و
ھەرۋەھا جىگايەك بوو كە لە پووى ئابوورىيەۋە
ژيانى بنەمالەگەلىكى ھاورپىك و كۆمەلىكى چالاک و
ھاۋولاتيانى بەكەيف و كرىكارانى بەرھەمەنەرى
ئاسان دەكرد. بە كورتى دروستكردنى (پروئىت
ئىگۈ) لە ئاۋات و خەيالى مۇدېرنىستىيەۋە
ئىلھامى ۋەرگرتبوو.

.....مۆدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

پاش كەمتر لە دوو دەيە، ئەم ئاپارتمانانە لە لايەن بنەمالەگە لىكەو دەگىر كران كە زياتر سەرپەرشتىكەريان ژن بوون و لەتەك هەژار يىهكى هەميشە ييدا دەستەويەخە بوون و پىويستيان بە كۆمەكى ژىنگە پارىزى بوو، هەروەها وەك شوپىنكى مەترسیدار و جىگايەك بۆ ئەو كەسانەى كە گىرۆدە بوون بە مادە بى ھۆشكەرەكان و دزەكان و مروۇف كوژەكان كەوتە سەرزار: بە جوړىك كە نىشتەجىي ئەو ئاپارتمانانە هەر كە بيانويستايە لەوئى باريان دەكردو دەيانگواستەو. (پروئىست ئىگۆ) لە برى ئەوہى كە ببىت بە رىگاچارەيەك بۆ گەرەكە نەدارەكانى نىو شار بە پىچەوانەوہ كەم كەم وەك كىشەيەكى (جەدى) دەردەكەوت. رىكخراوى خانووبەرەى خوجىي كە نەيدەتوانى بىر لە هىچ رىگاچارەيەكى كەردەيى سەبارەت بە گوړانى ئەو ئاپارتمانە بكاتەوہ، دەرنەنجام بەو ئاكامە گەيشت كە دەبى بىروخىنىت (يان ئەگەر لە زاراوہيەك كەلك وەرگىرىن كە تىورسىنەكانى پۇستە مۇدېرنىتە لە بوارەكانى دىكەدا بەكارى ئەهينن ئەبى بلىن "خاپوورىان كرد").

.....مۇدىرنە و پۇست مۇدىرنە.....

بەم جۆرە چارەنوسى (پروئىت ئىگۈ) بە نىشانەيەك لە شكستى گەلەي مۇدىرنىستى و كەواتە بە دەستپىكىردنى سەردەمى پۇست مۇدىرنىزم لە قەلەم درا.

پاش ئەم پىناسە كورت و ئاشكرايە ئىستا بە تىۋرسىنى بالاي سەردەمى مۇدىرن و پەنگە پۇست مۇدىرنەو سەرقال ئەيىن واتە: (جۇرج زىمىل).

مىراتى نادىارى جۇرج زىمىل:

جىگەي (زىمىل) لەنىو بناغەدانەرە بەرجەستەكانى "كۆمەل ناسى" دا زۇر كەم پايەدارترە لە جىگەي ماركس، فىيەر و دۇركهايم. ئەو كەمتر لەم سى كەسايەتتە بەرجەستەيە لەنىو كۆمەلناساندا ناسراوہ. بەرھەمەكانى لەوانەي ئەوان كەمتر دەخوئىندىرتتەوہ و پەخنەگرە ھاوچەرخەكان، سەرىپچى كەن لەوہى بەرھەمەكانى (زىمىل) لەتەك بەرھەمەكانى (ماركس و فىيەر و دۇركهايم) دا، بە بەرامبەر بزانن. ئەو (زىمىل) قوتابخانەيەكى فىكىرى دانەمەزاند كە

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

وھچەكانى دواترى كۆمەلناسان بتوانن به ميرات بيبەن. كهواته هيچ كۆمەلناسىكى زيممىلى وەك كۆمەلناسى ماركسىستى، كۆمەلناسى فيبەرى و كۆمەلناسى دۆركهايمى نەھاتە ئاراه.

كاتىك كە (تالكوت پارسنۆن) چلك نوسى بەرھەمە گەورەكەى واتە (بنەماى كارى كۆمەلئايەتى) نوسى (1937) بەشىكى بۆ (زيممىل) تەرخان كرد، بەلام پيش ئەوہى نوسخە دەستنوسەكەى چاپ بكرىت، دوچارى بەدبىنى بوو سەبارەت بە گرنكى (زيممىل) و ھەر بۆيە ئەو بەشەى لـ دەستنوسەكەى لابررد (Jaworks 1997: 45-60).

لەگەل ئەوہشدا "زيممىل" لاي ژمارەيەكى زۆر لە ھاوچەرخانى ريزىكى زۆرى دەگىرا. بە تايبەت (فيبەر) لەژىر كارىگەرى خولقېنەرى ئەندىشەى (زيممىل) دا بوو و لە تەقەلادانى بۆ پيشكەوتنى كارى (زيممىل) بەشدار بوو. (دۆركهايم و تونيس) پەخنەيان لە ھەندى لايەنى كارەكانى "زيممىل" دەگرت، بەلام كارەكانيان بە (جدى) وەردەگرت. لەو سەردەمەدا، (زيممىل) لاي ژمارەيەكى زۆر لە

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

كۆمەلناسانى بە دە سەلاتى ئەمەرىكى رېزى دەگىرا
بە تايىبەت ئەو كۆمەلناسانى كە بە قوتابخانەى
كۆمەلناسى (شىكاگو) وە وابەستە بوون.

ئەو بوو بە پرايژكارى سەرنووسەرى (گۇقارى
كۆمەلناسى ئەمەرىكا) كە بلاوكراوئەكى بەھىزى
ئەو قوتابخانەىە بوو و ژمارەىەكى زۇر لە
وتارەكانى وەرگىپردا و لەو گۇقارەدا چاپ كرا.

پەراويزبوونى زانستگايى (گۆشەئىنى زانكۆبى):

ئەتوانىن بەشيك لە ھۇكارى پەسەندكردنى كارە
تەمومژاويىەكانى (زىمىل) لە بارودۇخى ژيانىا
بەدەست بەئىن. ئەو (زىمىل) كە لە سالى (1858)
لەدايك بوو، كوپى بازگانىكى دەولەمەندى
جولەكە بوو كە بە يەككە لە شەرىكەكانى
كارگەىەكى گەلەك سەركەوتوويى دروستكردنى
شېرىنى ئەھاتە ئەژمار. باوكى (زىمىل) كە وەك
باوكى (ماركس) باوېرى بە ئاينى مەسىحىيەت
ھىنابوو، ھىشتا (زىمىل) منال بوو كۆچى دوايى
كرد. پىدەچىت كە پەيوەندى لەگەل دايكىيا باش
نەبوويت. (زىمىل) لەژىر چاودىرىكردنى (ژوليوس

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

فريلاندر) دۆستى بىنەمالەكەيان و ھەرۈھە پەخشكەرۈھەي (ناشر) بەرجەستەي بەرھەمە مۇسقىيەكان پەرۈردە كرا. ئاكامى ئەو پەرۈردە كىردنەش ئەو ھەكە ئەگەرچى (زىمىل) لە تەواۋى ژيانىا لە پوۋى مادىيەو ھەزىكى باشى ھەبو، بەلام بە قسەي (لويس كوزەر 194: 1971)، لە "ھەستى گۆشەنشىنى و نائاسايش رەنج و ئازارى دەكىشا" گەرچى (زىمىل) لەگەل ژمارەيەك لە بەرجەستەترىن مامۇستايانى زانستگاكانى ئەلەماندا (ھاپۇل) بوو و زۆربەيان ئەويان بە خاۋەن توانايەكى درەخشان دەزانى، بەلام كۆسپ و گىروگرفت رىگەيان لە پىشكەوتنى كارەكەي دەگرت. ئەو كە نەيتوانى كارى مامۇستايەتى لە زانكۇدا بەدەست بەينىت، ناچار بوو بۇ سالانىكى درىژخايان ھەك مامۇستايەك كە (ھەقدەست) ھەرئەگرىت بىمىنئەو ھە پىي رازى بىت، واتە ھەك مامۇستايەك كە موچەكەي (ھەقدەستىك) بوو كە لە لايەن ئەو خويندكارانەي ئەھاتنە ھۆلى وتارىبىزىيەكانىيەو ھەكۇئەكرىيەو.

.....مۆدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

ئاشكرىكرادنى ھەموو ھۆكارەكانى ئەو بارودۇخە كارىكى دژوارە. پەنگە بەشىك لە مەسەلەكە ئەو بەيت كە (زىمىل) نكولى لە مامۇستاكانى دەكرىد و پووبەپوويان دەبۇو، شتىك كە ھەرگىز ئەوان لە خوئندكارەكانى تردا بەدىان نەدەكرىد. بەشىكى دىكەى مەسەلەكە پەنگە لە چىەتى خەيالووى و ناكردەى مەيلەكانىيەو سەرچاوى گرتبىت بۇ نمونە، سالى (1880) وتارىكى بە ناوى "ھەندى خوئندەوئى دەروونناسى و مروۇفناسى دەربارەى مۇسىقا" نوسى. بەشىك لەم لىكۆلئىنەوئىەى بە (yodeling) تەرخان كرابوو. باسەكەى بە ھۆى ئەوئى لە دىدگای مامۇستاكانىەو بە خواستىكى نائاساىى لە قەلەم درا، پەتكرايەو ھەر بۇيە ناچار بوو باسىك سەبارەت بە بابەتىكى دى بنوسىت.

لەگەل ئەوئىدا بە زۆرى لەئىو ھۆكارگەلىكدا كە لە سىستىمى زانكۆىى ئەلەماندا رپى لە پىشكەوتنى دەگرت دژە جولەكەگەرى لە ھەموويان بەرجەستەتر بوو.

.....مۆدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

بەلگەگەلىكى زۆر ھەيە كە ئەو دەردەخات ئەسل و نەسەبى جۈلەكەبى (زىمىل) ئەو جۈلەكە نەبوو كە پەپرەوى راسپاردە مەزھەبىيەكان بكات، لە لايەكى ترەو پېرەسىمى چۈنە سەر مەزھەبى (لۆتەن)يان بۇ بەرپوۋە بردبوو | بەلگەگەلىكى ئاراستەكراوۋە بۇ بېبەشكردنى لە پېشەگەلىكى جۇراوجۇرى زانكۆبى، ھەرچەندە وا دەردەكەوت كە بە تەواۋەتى شايستەبى ۋەرگرتنى ئەو كارانەى ھەبىت. وا دەردەكەوى (زىمىل) لانى كەم ماۋەيەك ھاتوچۇى كۆرە سۇشيالىستەكانى كىردىبىت و پەنگە ئەم ھاۋدەردىبە سىياسىيەى كارىگەرى لەسەر ئەو مەسەلە دانابىت.

مەسەلەيەكى دىكەش كە پەنگە كېشەكانى زىاتىر كىردىبىت ئەۋەيە كە مامۇستاكەن بە ھۇى سەرگەۋتوۋىيە لەسەر سەكۆى وتارىبىژى ئىرەبىيان پى دەبرد. ئەو، وتارىبىژىكى كارامە و بەتوانا بوو سەرنجى ژمارەيەكى زۆر لە خويىندكارانى بەرەو لاي خۇى رانەكېشا. جيا لەۋەش مۇلەتى بە كچە خويىندكارەكانى دەدا بۇ ئامادەبوونىيان لە سوخرانىەكاندا بەر لەو كاتەى كە [مۇلەت

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

درايوون| وەك خوڭندكارىكى ھەمىشەيى بچنە ناو زانكۇكانى (پروس) ھوۋە و كۆيۈنە ھەي پوۋبە پوۋى بۆ فەراھەم دەكردن، سەرەپاي ئەوانەش ئەو خوڭندكارانەي كە سەرنجى پادەكىشان كەسانىك بوون كە خاۋەن پلەوپايە موخافىزەكارەكانى زانكۇ لىيان پازى نەبوون، چونكە لە پىزى نارەزايانى سىياسى مۇدىرنخوازانى كەلتوورى و خوڭندكارانى ئەوروپاي خۆرھەلاتدا بوون كە لە پوۋى رەگەزەۋە بە نزمتر (كەمتر) لە قەلەم دەدران (Frisby 1984: 27).

دەرئەنجامى ئەوانە (زىمىل) تا پادەيەك تا كۇتايى ژيانى لە (بەرلین) دا مايەۋە كە بە ناۋەندى فەرھەنگى و سىياسى ئەلەمان و پايتەختىكى گەلەك بىزۆز و چالاک لە قەلەم دەدرا. لە تەمەنى 56 سالىدا كاتىك كە سەرئەنجام لە زانكۇ (ئستراسبۇرگ) دا كورسى زانكۇيى بەدەست ھىنا بەنابەدلى بەرلىنى جىھىشت. چوۋنى ئەو بۆ (ئستراسبۇرگ) ھاۋكات بوو لەتەك يەكەمىن جەنگى جىھانىدا. (زىمىل) لەو شويئە تازەيەدا بە سەرسوپمانىكى زۆرەۋە گۇپا بە ناسيونالىستىكى پىر شۇپ. بە درىژەكىشانى شەپ ھەرچى زىاتىر بىھىۋاۋ دلسارد بۆۋە و ئەم

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

مەسەلەيە ھەستى پەراۋىزىشىنى و داپرانى لە
ژىنگەي تازەي زانكۆيى زياتر كود. (زىمىل) ژيانى
خوى لە (ئستراسبۇرگ) دا وەك ژيان لە كلىسەدا
وەسەف دەكرد، چونكە ژيانى "پەراۋىزىشىنانەي"
ھەبوو- و تاكاتى مردنى لە سالى 1918دا، وەك
يىگانە و زانكۆيىەكى پەراۋىزىشىن ماىەو
(Frisby 1981: 32).

زىمىل : دەربارەي كەلتوورى مۇدېرنىتە:

ئەندىشەي (زىمىل) كۆمەلناسى كەلتوورى
مۇدېرن، بە نۆرى رەنگدانەوەي ئەو شتەيە كە ئەو
بە تايىبەتمەندى ئەسلى دەستنىشانكردنى
مۇدېرنىتەي دەزانىت - واتە چىەتى چەند پارچەي
ئەو. (زىمىل) كە لە بنەرەتدا بە وتارنووس ناسراو
بوو لە نووسىنەكانيا بە وەسەفگەلىكى ورد و جوان،
يان ھەندى وينا لە گرووپە جۇراوجۇرە
كۆمەلايەتتىيەكان وەك نامۇ، پۇژد و، سەرچل، يان
جۇرەھا كىردارى بەرامبەرى كۆمەلايەتى وەك
ئالوگۇپكردن، بەربەرەكانى و (پىكەوە ژيانى)⁽¹¹⁾

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

بەكار دەبرد. ئەو بابەتگەلىكى دەخستە پوو كە بە شىۋەيەكى باو بە شتانی كۆمەلناسى نەدەژمىردران وەك ئەوہى كە بەھای جوانناسى گولدانىك چى بەسەر دىت ئەگەر دەسكىكى - كە خەسلەتى قازانچ لەخۇ دەگرىت - پى زیاد بكرىت. پەوشى (زىمىل) پەوشى تىپروانىنىكى بىبايەخ و بىلايەن بوو. وا دەردەكەوى ئەو بە پىچەوانەى (ماركس) يان (دۇركھایم) حەزى نەكردىت پىگاگەلىك بو گۇرانى جىهان بدۆزىتەوہ. ئەو قسەى لەسەر تراژىدىاي كەلتورى مۇدېرن دەكرد. بەلام لەگەل ئەوہى لەحنىكى پەخنەگرانەى ھەبوو وەك (قىبەر) و ھاوچەرخانى دىكەى بەدىن نەبوو. جىسى سەرسورمان نىيە كە (ئەو) بە كۆمەلناسىكى بەرداشت گەر و ئاسودەخواز وەسف كراوہ كە وىناگەلىكى وردىنانە لە دىمەنىكى تىپەر بە دەستەوہ دەدات و بەلام دىدىكى ھەمەلايەنەى لەمەر گشتىيەتى كۆمەلايەتى نىيە. (Frisby 1981: 68-101, Weinstien and weinstien 1993: Levine. 1995, Axelord 1997). لەگەل ئەوہشدا، پاقەكارانى (زىمىل) لەم واقعىيەتە بە ئاگان كە لەژىر ئەم بەش و پارچانەى

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

لېكۆلېنەۋەى لەسەر كىردوون لە ژيانى كۆمەلەيەتى
ھاۋچەرخدا چوارچىۋەيەكى تىۋرى ئاشكرا و
ھاۋپىك (منسجم) ھەيە. من بۇ دەرخستنى ئەم
پاستىيە لە دوو بابەتى گىرنگى نووسىنەكانى
(زىمىل) دەكۆلمەۋە: يەكەم بابەت (پارە) يە چونكە
(زىمىل) پىيى وايە كەلتورى مۇدېرن پىشت
ئەستورە بە سىستىمى ئابورى كە لەسەر بناغەى
(پارە) پراۋەستاۋە. بابەتى دوۋەم (شارە)، چونكە
(زىمىل) پايتەختى مۇدېرنى بە شوينىك دەزانى كە
تىايدا كەلتورى ھاۋچەرخ لە يەكەمىن و ھەرۋەھا
كاملترىن قۇرمى شىاۋدا دەردەكەۋىت.

فەلسەفەى پارە:

(زىمىل) تىۋرسىنىكى سىستىماتىك نەبوو، بەلام
كتىبە گىرنگ و ئالۆزەكەى واتە، (فەلسەفەى
پارە)⁽¹²⁾ (1907) ھاۋپىكترىن ھەئسەنگاندنى
سەبارەت بە قۇرم و ناۋەپۆكى كەلتورى مۇدېرن
لەخۇ گرتوۋەو بوو بە چوارچىۋەيەكى تىۋرى بۇ
نووسىنەكانى دواترى. (زىمىل) لە ھەۋالىكدا كە بۇ

.....مۆدېرنە و پۇستە مۆدېرنە.....

پروپاگاندەنى كىتئىبە تازەكەنى بىلەن كىرگەن (ئەم كارە لەو سەردەمەدا باو بوو). مەبەستى خۇي لە نووسىنى ئەم كىتئىبە بە فەراھەمكىردنى تەواوى بەسەر ماترىئاللىزىمى مېژووويىدا راگەياندا. ئەو لەبىرى ئەۋەى وەك (ماركس) سەرنجى بارودۇخى (مادى) بدات -فاكتەرى ئابوورى- كە بۇتە ھۇي سەرھەلدانى ئابوورى پارە (دراو). لە بنەپەتدا ھەزى بە دەستنىشانكىردنى ئەو شىۋە جوړاوجوړانە دەكىرد كە بە ھۇي ئەۋانەۋە كۆمەلگايەكى بونىاتنراۋ لەسەر ئابوورى پارەى كەلتوور و كەۋاتە پەيوەندى تاك لەگەل ئەۋانى دىكەدا ئەگۆرپىت (Poggi 1993: 62-8). (زىمىل) ھەۋلى دەدا دەروونناسى كۆمەلەلەتە تايبەت بە ئابوورى پارە (دراو) دەستنىشان بىكات و ھەرۋەھا ئەو شىۋە جوړاوجوړانە ۋەسەف بىكات كە ئەم دەروونناسىيە كۆمەلەلەتەتە بە پالپشتى ئەۋان (ژيانى ناۋەكى و دەركى) مان رېكۆپىيەك دەكات (Kracauer 1995: 250).

(زىمىل) [1991: 210] (1907) ئەۋەش دىنئەۋە ياد كە پارە خۇي لە خۇيدا ھىچ بەھايەكى نىيە بەلكو

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

نامرازيكە بۇ ئاسانكردىنى ئالوگوپرى كالاكان و خزمەتگوزارييهكان. پارە ئامرازيكى (ئەبستراكت)⁽¹³⁾ و (ناشەخسى)⁽¹⁴⁾ يە. لە راستيدا شتيك نيبه لەوہ زياتر كە نامرازيكە بۇگەيشتن بە نامانج. كەواتە پارە لايەنگيرى عەقلانى بەرامبەر بە جيہان فراوانتر دەكات و ليروہ باسەكەى (زيميل) ھەم لەگەل تيورى (ماركس) و ھەم لەتەك (فيبەر)دا ويكچوونىكى ئاشكرای ھەيە. بەلام (زيميل) ئەوہ زياد دەكات كە رەنگە ئەم عەقلانييەتە لای ھەندى كەس تەحريف بكرى كە پارە لە خویدا بە شيوہيەكى ناعەقلانى وەك ئامانجيك لەبەرچا و دەگرن.

بۇ نموونە بەرچا و تەنگ، يەك ئەسل (بنەھا)ى كۆمەلايەتییەكە "بەختەوہرى تەنھا لە ھەبوونى پارەدا دەبينيت بيئەوہى كە سەرقالى مولكايەتى و بەھرەمەند بوون لە شتومەكە تايبەتییەكان بيت" (زيميل 179: 1971). لەگەل ئەوہشدا، لای كەسيكى دەستبلاو "جەزاييەتى كاتى ھەلسەنگاندنى عەقلانى پارە يان كالا دەخاتە ژير كاريگەرى خوہوہ". (Simmel 1971: 182).

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

پارە، بە جياکردنەۋە دەرگىرىيە سۆزدارىيەكان لە مامەلە ئابوورىيەكاندا، ژمارەى بەشداربوۋانى كېرىن و فرۇشتن دەستەبەر دەكات و ئازادى تاك بە پچراندنى پەيوەندىيە بەرفراۋانەكان لە بەرامبەر گروپى يەكەمىندا (ۋەك خىزان، يان خىل) زياتر دەكات، بەم جۇرە پەرە بە جىهانىنى تاكخۋازانە ئەدات. پارە تاك بەرەو خواستى ئايندە ھان دەدات - بە تىروانىن لە جىهان بە پىي تازەيى و زوۋ تىپىپەرىنى - و كەۋاتە رىزگرتىن و خۇشەويستى پەيوەندى خزمايەتى ناھىلىت.

تەۋاۋى ئەم مەسەلانە ئازادى بەخشن بەلام (زىمىل) لايەنى نىگەتىقى پارەش لەبەرچاۋ دەگرىت.

پارە لەنىۋ خەلكىدا بەرەستىك دەھىنىتە ئاراۋە و پلە بە پلە جىگەى بەھايەكى رەھا دەگرىتەۋە. ئەو زياتر جەخت دەكات و دەنوسىت "تەۋاۋى بىبەزەيى پارە لەئاۋ كەلتورى كۆمەلگەدا رەنگ دەداتەۋە كەلتورىك كە پارە دەست نىشانى

دەكات (Simmel [1907] 1991: 344).

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

بەم جۆرە وا دەردەكەوئیت كە جیھان بە
شیوہیەکی ساردو بی پۇج و ئامییری كاردەكات،
هەلبەتە بە و فەرزە پالەکییە (ضمنی) كە رەنگە
بەبئ رەچاوكردنی بەهاكان، باوہرەكان و لایەنگیری
عاتیفی كەسانئك كە كۆمەلگا پئك دەھئین، جیھانی
كۆمەلایەتی پئك بخەین و نەزمی پی بدەین. بە
كورتی زیمیل (1991 | 1907) ئەم كاراكتەری عەقل
خوازانی ژیانی كۆمەلایەتی بەم شیوہیە
دەربریوہ:

بە گشتی، دەتوانین كاركدگەلیکی
ئەندیشەمەندانە كە لە ئیستادا بۆ
پووبەپووبوونەوہ لەتەك جیھان و بۆ رپكخستنی
رەفتارگەلی تاكەكەسی و كۆمەلایەتی كەلكیان ئی
وہردەگیرئ بە كاركدگەلیکی (حسابگەرانی) لە
قەلەم بدەین. ئامانجی ناسینی ئەوانە بریتیە لە
وئناكردنی جیھان وەك مەسەلەییەکی گەورە
(حساب) و ھەر وھا تەسەوركدنی پووداوەكان و
جیاوازی چلۇنایەتی شتومەكەكان بە شیوہی
كۆمەلئك ژمارە (لاپەرە 44-443).

.....مۆدېرنە و پۇستە مۆدېرنە.....

جياوازى كۆمەلەيتى لە (پايتەخت)دا

(زىمىل) وەك (دۆركھايىم) مەيلى لە دياردەى جياوازى كۆمەلەيتى بوو و بە پېچەوانەى (دورکھايىم)هوه كه زياتر سەرنجى دابەشکردنى كارى دەدا، ئەو مەيلى بە شيوەكانى دەسەلاتى جياوازى كۆمەلەيتى بوو لە تەواوى لايەنەكانى پەيوەندى كۆمەلەيتى رۇژانەدا. ئەو دەيوت لە كۆمەلگا سەرەتاييەكاندا تاكەكان شوناسى خويان لە "گروپ"هوه وەردەگرت و لەم پروهوه گەلەك گەردبوون. ئەم بارودۇخە لە ئەوروپاي سەدەكانى ناوەرەستدا بە ھۆى ھەبوونى دامەزراوگەلەكى ميانرەھووه وەك سەندىكا پيشەيەكان كە وەك بەربەستىك لە نيوان تاك و كۆمەلگادا كاريان دەکرد، گۆرا.

لەگەل ئەوئەشدا ئەم مەسەلەيە بە ھۆى تاكە جۆراوجۆرەكانى كۆمەلگاوه نايەكسانىەكى زياترى دەھيئاىە ئاراو، بەلام ھەستى شوناسى تاك ھەنووكە تا رادەيەكى زۆر لەتەك شوناسگەلى تايبەتى گروپەكاندا، ديار يدەكرا.

.....مۆدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

جيهانى مۇدېرن ئەم پەيوەندىيانەى بە شىۋەيەكى پراۋەيى (قطعى) گۆرى. (زيميل) ھەزى دەکرد بە كەلكۈەرگرتن لە خوازە ئەندازەيىھەكان ۋەسفى ژيانى كۆمەلەيەتى بىكات ۋ لەم پوۋەۋە زياتر دەربارەى ۋابەستەيىھە گروپپىھەكان، واتە كۆرە كۆمەلەيەتتىھەكان قسەى دەکرد.

بە پېچەۋانەى جيهانى پېش مۇدېرنەۋە، كۆمەلگەى مۇدېرن خۇى لە خۇيدا فرەچەشنىيە بەۋ مانايەى كە تاكەكان لە خالى لىكجودا ۋ كۆرگەلى جۇراۋجۇرى كۆمەلەيەتتىدا ئەئىن.

ھەركام لەم كۆرە جۇراۋجۇرانە بەشەك لە زەمان، وزە ۋ دەربەستى تاك داگىر دەكەن ۋ ۋابەستەيىھە جۇراۋجۇرەكان كەم تا زۇر لەگەل ۋابەستەيىھەكانى دىكەدا سازگارن. لەم ژىنگەيەدا، كۆرە كۆمەلەيەتتىھەكان كە (تاك) بە ۋىستى خۇى بۇ بەشدارىكردن ھەلىان دەبژىرەت، سەربەخۇيى ۋ نادۇگمايىھەكى زۇرى لە گفتمۇگۇدا دەربارەى ئەركە جۇراۋجۇرەكانى ۋەفادارى پى دەدات

.(Simmel [1908] 1995).

.....مۆدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

يەككە لەو گۆرانكارىيە گىرنگانەي كە پوودەدات لە ئاكامى ئەو (تانوپۇ وابەستەيە گروپى) ⁽¹⁵⁾ يە ئالۇزەو كە (تاك) گرفتار دەكات، ئەويە كە بەشگەلئەك لە ژيانى (تاك) لەبەرچاوى ئەندامانى ئەو گروپە جۇراوجۇرانەي كە (تاك) تياياندا بەشدارى دەكات شاراوتەو. دەرئەنجامى تەواوى ئەوانە ئەو نىيە كە جياوازى نىوان قەلەمپەوى گىشتى و تايبەتى بەرجەستەتر ئەبىت، بەلكو لەوانەيە دونىاي دەروونى تاك نەينىگەلئەكى تيا بىت كە تەنەت بۇ نىكتىن ئاشناو دۇستەكانىشى ئاشكرا نەبىت.

(زىمىل) حەزى لەو كە شوھەوايە بوو كە تيايدا ژيانى مۇدېرن پووى دەدا و ھەر بەم ھۆيەو بە تايبەت حەزى لە شار بوو، چونكە لە پاستيدا كۆمەلگەي مۇدېرن لە (پايتەخت) دا دروست بوو و بەقولتەين و بنچىنەبىتەين شىوہ لەويدا تەكامولى كرد. (زىمىل) يەكەمىن كۆمەلناسى ژيانى شارى مۇدېرن بوو ھەرچەند ھاوچەرخەكانى تىرى وەك (فیبەر) و زاناي فەپەنسى (فوستل دوكلانئ) ⁽¹⁶⁾ بە

.....مۆدېرنە و پۈستە مۇدېرنە.....

شېۋەيەكى وردىننە سەبارەت بە شار
بابەتگە لىكىيان نووسىبوو.

بە سەرنجدان لە ژياننامەى زىمىل نابى ئەم
مەلەسەيە ھىندە سەرسوپھىنەر بىت، چونكە
(زىمىل) سالە سەرەتاييەكانى ژيانى لە ناوھندى
(بەرلین)دا بەسەر برد لە چوار پايەكى بازگانى كە
بە گۆرپەپانى (تايمن)ى نيويۆك بەراورد كراوھ و
تەواوى ژيانى جگە لە چوار سالى كۆتايى تەمەنى
لە (بەرلین) ژيا كە شارىكى بزۆز بوو پۆژ بە پۆژيش
بە خىرايى گەشەى دەكرد (Frisby 1992: 99, coser)
. (1972: 194).

لەمەوھ كە ئابوورى پارەيى (دراوى) بو
پىكھىنانى فەرھەنگى مۇدېرن پۆلىكى بالاي
ھەبوو، ھەرۇھا لەوكاتەدا كە ئابوورى پارەيى لە
پايتەختدا تا رادەيەك دەستى كرد بە پەرەسەندن،
لە شارددا بوو كە (تاك) ئەيتوانى چاوەپى بكات
كەلتوورى مۇدېرن لە ئاشكراترين شېۋەى خۇيدا
بىينىت. (زىمىل) لە وتارىكدا لەژىر ناوى
"پايتەخت و ژيانى پەوانى"⁽¹⁷⁾ (زىمىل 1903) كە
چوار سال بەر لە بلاووبوونەوھى "فەلسەفەى پارە"

.....مۇدىرنە ۋ پۇست مۇدىرنە.....

ازيميل (1907) | بلاؤكرايهوه، كاريگه ريتى كهلتورى
مۇدىرنى له سەر دەرورنناسى كۆمه لايه تى
شارنشىنان هه لسهنگاندووه.

لهم وتارهدا خوینەر ههست به پهنگاندهوهى ئەو
بابه تانه دهكات كه (دوركه ايم) و (فييه ر)
خستويانه ته پوو. بو نمونه، (زيميل) بابه تى
(دوركه ايم) ده خاتهرپوو كه بریتىيه له
پهره سندنى وابه سته يى به رامبه ر له كۆمه لگادا.
ئەو له تهك (دوركه ايم) دا هاوپا بوو كه ئەم مه سه له يه
تا راده يه كى زور سه رچاوه ي له خي رايى پيوه رى
پسيپورى كاروه وه رگرتووه، به لام له و بروايه دا بوو
پيوستى جورها هاوا ههنگى ئالوزيش له تهك
توند بوون و ئالوزيوونى ژيانى شاردا ده ركه وتووه.
(زيميل) (1328 : 1971) بيري له و ئاشووبه ده كرده وه
كه ئەگه ر ته نانه ت بو يهك كاتر ميري ش ته واوى
كاتر ميره كانى (به رلين) به هه له كار بكه ن، ژيانى
بازرگانى له و شارهدا دوو چارى راپوه ستان
ده بيت.

به م جوره، رسته سه ره تاييه كانى وتاره كه ي
(زيميل 1971) له نيگه رانى سه باره ت به چاره نووسى

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

تاك له بهرامبەر عەقلانى بوونى فرەيى جيهاندا
لهتەك نووسىنەكانى (فیبەر)دا ھاودەنگن، بەلام بە
بى بەكاربردنى وينا يەكى بەدبىنانەى وەك
تەسەورى قەفەسى ئاسنن:

قوولتيرين مەسەلهكانى ژيانى مۇدېرن له ھەول و
تەقەلاى تاكەوہ بو پاراستنى سەربەخوئى و
تاكايەتى له بهرامبەر ھىزە دەسەلاتدارەكانى
كۆمەلگا و ھەروھا له بهرامبەر قورسى ميراتى
مىژوويى و كەلتوورى دەرەكى و تەكنىكى ژياندا
سەرچاوەى گرتووه (ل 234).

ئەو، وەك (فیبەر) مەيل بە (كاتناسى قايلىبون
بە لىپرسىنەوہ و وردبوونەوہ)ى بە ھەلقوللاوى
ھىزەكانى جيهانى مۇدېرن دەزانى. ئەو دەيوت له
شاردا دەتوانرى جەختى زياتر لەسەر عەقلانىيەت
بكرىت، چونكە عەقلى جىنشىنى نەرىت و كارى
باو، فاكترىكى سەرەككىيە بو رىنمايىكردنى ژيانى
پۆژانە. (زىمىل) وەك (فیبەر) ناپەزايى لەو
ھەپشەيە دەرپرى كە كەلتوورى مۇدېرن بە
جەختكردن لەسەر عەقلانىيەتى ئامىرى ئاراستەى
سەربەخوئى (تاك)ى دەكرد. لەگەل ئەوہشدا،

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

(زىمىل) ھەزى نەدەكرد بگەپىتەوھ بۇ (گشتىيەتى) سىستىماتىكى كۆمەلگا سونەتییەكان، چونكە لەوھ گەيشتبوو كە كۆمەلگای مۇدېرن بە شىوھى گالتەچارى ھەم دىاردەى (تاكخوازى) دەخاتەوھ و ھەم يارمەتى بېھىزكردنىشى دەدات.

ئەو بە پەروشەوھ بە لىكۆلىنەوھى پەوشگەلىكەوھ خەرىك بوو كە تاكەكان بە يارمەتى ئەوانە لىناگەپىن ژيانى مۇدېرن لەناو خۆیدا غەرقىيان بكات. بۇ نمونە، (زىمىل) خۆپاراستنى شارنشىنانى -يان گوپپىنەدانى ئەوان-ى بە وەلامىك بۇ غەرقكردنى پەوان دەزانى بە ھۆى جۆرەھا ئەنگىزەى بەردەوام و گۆراو، كە بەدەر لەو ھالەتەدا (تاك) بە ئاسانى لەناو ژيانى مۇدېرنەدا دەخنىكىنىت (Simmel 1971: 325-29) ئەو شتەى كە ھەندى كەس بە ساردى يان گوپپىنەدانى شارنشىنان بىريان لى دەكردەوھ، ئەو بە ئامرازىكى پىويستى دەزانى بۇ پارىزگارىكردن لە بەرامبەر ئەو ھەپەشانەى لە تاكايەتى دەكرا.

تراژېدىيە كەلتور

(زىمىل) 1977 [1892] دژايەتى نىوان تاك و بونىادى كۆمەلەيتى لى پىشت ئەو دىدە فەلسەفەئە دەينى كە لى لايەن فەيلەسوفى ئەلەمانىيە (كانت) پىكھاتىبو، بوونى مرقى بە پى دژايەتتەكى دووفاقى كە ژيانى لى بەرامبەر (فۆرم)⁽¹⁹⁾ دا دائەنا، وەسەف كەرد. ژيان بەھىزىكى ناسنوردارى داھىنەرىتى (خلاقىت) لى بەرچا و دەگىرا لى كاتىكدا كە (فۆرم)ەكان وەك ھەندى دەفر وينا دەكران كە ژيان سنوردار و كۆنترۆل دەكەن. كەواتە ھەموو بوونى مرقى مەملانىيەكى بەردەوامە لى گەل ژياندا بو زال بوون بەسەر (فۆرم)دا. بەلام ھەر بەو شىوئەيە كە ژيان خوى لى دەست فۆرمىك پزگار دەكات، بە ناچار پووبەرووى فۆرمىكى تازە دەبىتەو، لى پاستىدا، فۆرمىكى تازە دەخولقىنىت. لۇژىكى بەرھەمەئىنانى كەلتورى پىويستى بەكارى خولقاندن و ويرانكارى ھەيە. ئەمە پىداويستى خەسلەتى ويرانكەرى ئەم پروسەيە كە (زىمىل)

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

هان دەدات قسە لەسەر تراژىدىيەي كەلتوور بىكات
(Nedelmann 1991).

تا پادەيەك (زىمىل) ئەم بابەتەي بە شىۋەيەيىكى
نامىژۋىيە لەبەرچاۋ دەگرت (Simmel 1959)
(weingartner 1960).

بە كورتى، تواناي چارەسەركردن و ۋەلاۋەنەنەي
ئەم ناكۆكىيەي نەبوو" و ھەلبەتە ئەم ناكۆكىيە بە
سادەيى بەشكىك بوو. لە بارودۇخى مروۇف.
كەسانى ماركسىستى ۋەك (جورج لوكاش)
خويىندكارى پيشووي، پەخنەيان بە ھۆي ئەو
(خواستەۋە) ليدەگرت كە كەلتوورى بە شتىكى (بى)
زمان) لەبەرچاۋ دەگرت. لەگەل ئەۋەشدا (زىمىل) بە
شىۋەيەكى ھاۋناھەنگتر لەۋەي كە (لوكاش)
دەيخواست. خەسلەتى مەرجدارى ميژۋويى ئەم
پروسة دىيالىكتىكىيەي لە عيشقى خويەۋە بو
دژايەتتايە جۇراۋجۇرە تايبەتەكانى كەلتوورى
مۇدېرن دەسەلماندا. دەتوانين بلىين تا پادەيەكى
زۇر (زىمىل) لەگەل ھەلسەنگاندنى فيبەردا لەسەر
خەسلەتى ستەمگەرەنەي عەقلانىبوونى بوروكراتيك
-فۇرمى بونىيادى كۆمەلەيەتى كەلتوورى مۇدېرن

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

پېك دەھىنىت- ھاۋرايە، بەلام شىۋە تىروانىنى
ئەو جىاۋان بوو چونكە لە بنەرەتدا ھەزى بە
بەتاوتويىكردى ئەو شىۋانە بوو كە تاكەكان بە
ھۆى ئەوانەو ۋەلامى چوارچىۋەكان و
زۇرەملىكانى مۇدىرنەيان دەدايەو ۋە (Simmel 1971,
1984, Halton 1995).

بەرەو (ئاقارى) كۆمەلناسى بىكارى

(زىمىل) يەكەمىن كۆمەلناس بوو كە بايەخى دا
بە جىھانى بىكارى و مەسرەفگەرايى. بۇ نىمۇنە
ئەم مەلەسەيە لە وتارىكىدا بە ناۋى (مۇد)⁽²⁰⁾ (1904)
بە ئاشكرا دەردەكەويىت. ئەو لەم وتارەدا ھۆكارە
جۇراۋجۇرەكانى گۇرانى (مۇد) چ پەيۋەندى بە
جلوبەرگ، چىشتىلنىان و، ھونەر و، كۆشكسازى،
مۇسقىقاۋە ھەبىت يان بە شتانى دى- لەناو
كەلتوورى مۇدىرنەدا دەخاتە بەر لىكۆلىنەو ۋە
پاقەكردنەو ۋە. بە پىلى لافلىدانى ئەو ھۆكارى
سەرەكى ئەم مەسەلەيە ئەو ۋەيە كە رۇژگارى مۇدىرن
(سەردەمىكى عەسەبى) ترە، چونكە بە پىچەوانەى
پابوردوۋەو ۋە چەشەنە ھەلبراردنىكى جۇراۋجۇر بۇ

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

(مەسرەفكەران) دەخريته پروو كە شيمانەى ئەوہ بە
تاكەكان دەدات خۇيان لەوانى دى جيايكةنەوہ. بە
واتايەكى تر خەلكى بە مۇدگەلى تازە و جياواز بە
ئاھەنگىكى خيراتر جەزب دەبن، چونكە دەيانەوييت
فۆرم (شکل) بە شوناسى جياوازی
تاكەكەسيان بدەن.

لەگەل ئەوہشدا (مۇد) تەنھا مەسەلەى
ھەلبۇزاردنى تاكەكەسەكان نىيە، لە راستيدا ئەم
ھەلبۇزاردنانە دابەشكردنى چىنايەتى و
جوولانەوہى كۆمەلایەتى ريكدەخەن. (زيميل).

(ئەنتى تزی نىوان مەيلى جياوازی تاكەكەس
-مەيل بە جيابوونەوہ و ھاوتابوون - و خواست بە
بەرابەرى كۆمەلایەتى - مەيلى تەواوى تاكەكان بە
چاوپوشىكردن لە پىگەى چىنايەتى بۇ قايلبوون بە
(مۇدە) باوہكان دەستنىشان ئەكاتەوہ كە ھەم
بەشىكە لە ئەنگىزەيەك كە لە دواى ھەلبۇزاردنى
(مۇدە)كانەوہ جىي گرتوو و ھەم بەلگەيەكە بۇ
دەورەى ژيانىكى ناپايەدار و كورتخايانى ھەر
(مۇد)يىكى تايبەت.

. (Simmel 1971: 262, Lipovetsuy 1990, 1994 Nadelman)

.....مۇدىرنە و پۇست مۇدىرنە.....

(زىمىل) 1971 بە شىۋەيەكى وردىبىنانە ئەلى:

وا پىۋىست دەكا كە چىەتى تايەتى (مۇد) تەنھا لە يەك زەماندا بەدەست بەشىك لە گروپپىكى ديارىكراوۋە بەكار بېرىت و زۇربەى تاكەكانىش بە تەواۋى پەسەندى بكن. ھەركە نمونەيەك بە گشتى پەسەندكراو ھەر ئەۋەى كە كارىك لەسەرەتادا ژمارەيەكى كەم لە خەلكى ئەنجاميان داۋە و لە راستىدا ھەموۋان ئەنجامى بدن.. ئىدى ئىمە قسە لەسەر (مۇد) ناكەين. (مۇد) ھەر بەو جۆرەى كە پەرەدەسىنىت ھەر بەو شىۋەيەش وردە وردە بەرەو نابودى دەچىت. (لاپەرە 302).

رەنگە، (زىمىل) (14-313: 1971) تا رادەيەكى ناكۆكنامىز پىيى وابوويىت كە (مۇد) يەكىكە لەو شىۋانەى كە بە پالپىشتى ئەو خەلكى ھەول دەدەن (ئازادى دەروون)يان پپارىزن.

ئامادەى بۇ پەيرەۋى لە ھۆكارە ديارىكراۋە دەرەككىيەكانى (مۇدە) رەۋانەكان و وابەستەبوون پىيانەۋە، كاردانەۋەى ئامادەيىيە بۇ چاۋپۆشىكردن لە سەربەخۋىيى خود (ذات). بە بپرواى ئەو ئەۋە تەنھا پەيوەندى بە ھۆكارە "دەرەككىيەكانى

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

ژيانەو " ھەيە. ئەم ئامادەيە مۇلەت بە (تاك) دەدات كە لە ناوہرۆكى ئەودا پاساوى خۆى لەمەر پاراستنى ئازاد دەروونى چىركاتەوہ. (weinstein and weinstein 1993: 10-23).

ئەو بە شىۋەيەكى چۈنەك سەرچلى بە جۆرىكى كۆمەلەيەتى مۇدېرن لە قەلەم دەدات. كەسىك كە لە پروداوى سەركىشىكەدا دەرگىر دەبىت، ھەول دەدات لە پروداوہ يەك جۆرەكانى ژيانى رۇژانە بچىتە دەروہ و، لە قەلەمپروہى چالاكىيەكدا لەتەك دەستورناھەنگى جىاواز و تايبەتدا ھەنگاۋ ھەلبگىت. كاركردن لە قەلەمپروہى پىۋىستدایە، بەلام لە قەلەمپروہى كاتى بىكارىدا سەرچلى و ئازاۋەگىرى پرودەدات. لە جىھانى بىرۇكراتىك و عەقلگەرا و ئەفسوون پەویندا سەركىشى ئەو دەرفەتە بۇ (تاك) فەراھەم دەكات - ھەرچەند كەمخايەنىش بىت - كە لە زۆرەملىى و چوارچىۋەكانى ئەو جۆرە رىكخستەنە كۆمەلەيەتییە رىگارى بىت. سەركىشى مژدەى ھەلچوون و داھىنان و خۇكرانەوہ دەدات.

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

لەو پرووھە نموونەيەك كە (زيميل) قسەى
لەسەر دەكات، سەركىشى ئەوينىكى نەينىيە
(شاراوه) لەتەك ئاويتەيەكى ئارەزوو فرىودەر و
مەترسيهه لگر،

(Simmel 1971: 187-98, Lymandscott 1975: 147-58).

ئەو شتەى كە (زيميل) دەيخستە پروو يەكىك بوو
لە لايەنە زور گرنىگ و بەرفراوانەكانى ژيانى
مۇدېرن، لايەنىك كە لەو وەبەر لە تويزىنە وەكانى
كۆمەلناسيدا بە تەواوتى فەرامۆش كرابوو.
چەمكى سەركىشى ەندى چالاكى جوراوجورى
لەخۇدەگرت كە برىتى بوو لە گەشت و كىبەركى
وەرزشىيەكان و قومار و چالاكىيەكانى دەرەوى
مال وەك، گەمىەوانى و شاخەوانى. بە كورتى
كۆمەلناسى (زيميل) لەو پروايدايە كە مۇدېرنە
(مومكىنە) لە كاتىكدا دەرەك بىرىت كە ەول بدين
تا لە پەيوەندى دىالەكتىكى نيوان كار لەگەل گەمە
و ەروەها قەلەمپروەى پىويستى (ضرورت) لەگەل
قەلەمپروەى بىكاريدا تىبگەين.

(Sellerberg 1994: 75-82, Simmel 1971).

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

دەربارەى ئەۋەى كە ئايا دەبى (زىمىل) بە مۇدېرن يان پۇست مۇدېرن بزانىن، ئومىدەوارم بە گەرانەۋە بو پىناسەگەلى كاتى ئەۋەمان پوونكرديتەۋە كە پىناچىت ئەۋ لە قالبى ھىچ كام لەۋ دوو خواستە (گرايش) ە فەرھەنگىيەدا بە تەۋاۋەتى بگونجىت. ھەر بەۋ شىۋەيەى كە توپژەرەۋەى دىرىنى بەرھەمەكانى (زىمىل) (دۇنالڈ لوين)⁽²¹⁾ (1985) وتوۋيەتى: ئەمەش لەبەرئەۋەيە كە جىھانىك كە ئىمە تيايدا دەژىن تەۋاۋ ناديار يان تەمومژاۋيە، كەۋاتە نە گەشېينى زيادەرە و پاساۋ ھەلئەگرىت و نە بەدبىنى. جيا لەمانەش رەنگە ئەۋ شتەى كە ئىمە بە پۇست مۇدېرن ناۋدىرى دەكەين لە پاستيدا نىشانەيەكى سەردەمى مۇدېرن بىت، واتە لايەنە نىگەتىف يان شىۋە تارىكەكەى. ئەتوانىن بلىين (زىمىل) رەنگە زياتر لە ھەموو ئەۋ تيۋرسىنە كلاسىكانەى دى كە تاۋتويمان كردن ناديار بوۋنى سەردەمەكەى خۆى دەر كىردىت و لە پاستيدا كۆمەلناسى (ئەۋ) بە رەنگدانەۋەى قوۋلى ئەم تىگەيشتنە لە قەلەم دەدرى.

رۇبەرت پارک و قوتابخانەى شيكاگو

(زىمىل) دەيزانى لەبەرئەوھى كە تىۋر يان
پەوشىكى سىستىماتىكى كۆمەلناسى بەجى
نەھىشتوۋە، مىراتە فكرييەكەى وەك دراوگەلئىك
لەناو كۆمەلناسانى دواى خۆى دابەش دەكرىت و
بە شىۋەگەلى جياواز و بۆ مەبەستى جوراوجور
كەلكى لىۋەردەگرن. يەكئىك لەو توپۇرەوانەى كە
زىاتر لەوانى دى كەوتە ژىر كارىگەرى ئەندىشەى
(زىمىل) ەوھ (رۇبەت پارک)⁽²²⁾ بوو يەكئىك لە
بەرجه سستەترىن كەسايەتتەكەنى قۇناغى
پىكەئىنانى پەرەسەندى كۆمەلناسى ئەمەرىكا.
ئەوھى كە (ئەو) چۇن بە كەسايەتتەكە تەوھرى لە
پىكەئىنانى ئەو شتەى كە بە "قوتابخانەى
كۆمەلناسى شيكاگو" ناوبانگى دەركرد،
پرۇسەيەكى درىژخايان و ناراستەوخۇ بوو، بەلام
گومانى تىدا نىيە كە (پارك) لەو پەوئەندەدا رۇئىكى
گرنگ و بەرجهستەى ەبوو.

(پارك) سالى 1864 - سالى لەدايكبوونى ماكس
فىبەر- لە داىك بوو و سالىنى پىكەئىنانى ژيانى لە

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

ناوچەيەكى تا رادەيەك گوندنشىنى (پۇدىنگ)⁽²³⁾ دا
لە (مىنسوتا)⁽²⁴⁾ بەسەر برد. تەنھا پروداوى گرنگى
سەردەمى لاويتى كە (پارك) لە سالانى دواترى
ژيانىا لە يادەينانەوہى چيژى دەبرد
پروبو پروبوونەوہى بوو لەگەل (جسى جىمن)⁽²⁵⁾ دا
جەردەيەك كە ناونيشانى ئەو گەرەكەى لەو
وەرگرتبوو (Raushen bush 1979, 6).

(پارك) مىنسوتاي جېھىشت تا خويندىنى بالا لە
زانكۆي شىكاگۇدا دريژە پييدات و لەويدا بوو كە
لە پۇلەكانى وانەى فەيلەسوفى بەناوبانگ (جوون
ديقى)⁽³⁶⁾ بەشدارى كرد. ئەو دواى خويندىن كارى
بو ژمارەيەك لە پۇژنامەكانى شار دەكرد. ئەم
قۇناغەى ژيانى كاتىك كۆتايى ھات كە گەرايەوہ بو
كۆليژ و چووہ زانكۆي ھاوارد تا لە بوارى
فەلسەفەدا دريژە بە خويندىن بدات. لەو شوينەدا
مامۇستايانى پىنمويكەرى دانشمەندگەلىكى
بەرچەستەى وەك (ويليان جىمن)⁽²⁷⁾ و (جوورج
سانتايانا)⁽²⁸⁾ و (جوؤسا يارويس) بول.

لەو سەردەمەدا ئەو وەك زۆريك لە
ھاوولاتيىەكانى بە مەبەستى خويندىن سەفەرى بو

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

ئەلەمانيا كورد. سالى 1899 بۇ يەكەم جار لە (زانكۆى بەرلین) بە ئامادەبوونى لە وانەكانى (زيميل)دا پووبەرووى كۆمەلناسى بوو. لە راستيدا تىكپراى ئەم وانانە فىركارى رەسمى (پارك) يان لە زەمىنەى كۆمەلناسيدا پىكھىنا. جىي سەرسورپمان نىيە كە (زيميل) ھەر بەو شىوہيەى كە ميژوونووسى ھزرمەند (فريد مەتيون)⁽²⁹⁾ (34: 1997) نوسيويتى: (بە تەنھايى گرنگترين كاريگەرى لەسەر تيۆرە بنەرەتییەكانى كۆمەلناسى، پارك ھەبوو)

(پارك) لەم باوہرەدا لەگەل (زيميل)دا بەشدار بوو كە مۇدىرنە ئاشكراترين پوخسارى خوى لە شاردادا ئەنوینیت. پارك (167: 1950) زەمانىك سەبارەت بەم مەسەلەيە ئەوہى ئاشكرا كورد كە جيھان "رەنگە لە نيوان دوو چيندا دابەش بكریت: كەسانىك كە گەيشتوونەتە شار و كەسانىك كە ھىشتا نەگەيشتوون". پارك (87: 1952) بە واژەگەلىك كە گوايە بە خامەى (زيميل) نووسراون نوسيويتى "لە شاردادا ھەموو بەرزەفرييە نەينىيەكان و تەواوى ئاواتە ئاشكراكان دەرەتتیک بۇ خۆدەرختن پەيدا

.....مۆدېرنە و پۇستە مۆدېرنە.....

دەكەن. شار سىروشتى مرۇف بە تەواوى ئاشكرا دەكات و بلاوى دەكاتەو و رايدهگەيەنيت".
كۆمەلناسى مۆدېرنەى (پارك) لە پادەبەدەر جەختى لەسەر وردە گرووپە جياوازە شارنشىنەكان دەکرد. ئە و شتەى كە (پارك)ى لە مامۇستاكانى جيادهكردهو خوشەويستى توندى ئەو بوو لە بەرامبەر گرووپە پەگەزى و نەتەوييەكاندا كە لە كۆتايى سألەكانى سەدەى نۆزدە و سەرەتاي سەدەى بيسستەمدا بەرەو شارەكان كۆچيان كرد. ئەمە پەنگدانەوہى پيشەيى ئەمەريكايى ئەو بوو، چونكە گرنكى جياوازييە نەژادى و نەتەوييەكان لە شارەكانى ئەمەريكادا گەلەك ئاشكراتر بوو لە شارەكانى ئەلەمانياى (زيميل)

(Park 1950, Burgess, and Mckenzie 1925: Lal 1990.)

..(Kivisto 1990)

لەگەل ئەو شدا پيش ئەوہى پەرە بە دیدگا كۆمەلناسیەكەى خۆى بدات سەرلەنوی بۆ ماوہیەكى زۆر لە زانكو دووركەوتەوہ. دواى ئەوہى كە لە ئەوروپا گەرايەوہ بۆ ھاروارد، باسەكەى

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

(نامىلكەكەي) تەواو كىرد كە گەلەكەي لە ئەلەمانىيا دارشتىبوو. چاوەرىي دەكرد بەو بروانامە دكتورايەي كە تازە وەرگرتىبوو بە دواي كاري زانكۆييدا بگهرىت، بەلام لە جياتى ئەو رويكردە هەمان پيشەي رۇژنامەگەري و ئەمجارەيان بە شيوەيهكى سەربەخۆ و بە خۆشەويستىيەو بو ريفورمە كۆمەلايىهتتايەكان.

لەو سەردەمەدا (پارك) بە چالاكئىيەكانى ئەنجومەنى ريفورمى (كۆنگۆ) وە دەرگير بوو، ريكخراويك كە ئامانجى فيركردنى خەلكى بوو سەبارەت بە وەبەرەينانى (استثمار) بىرەحمانەي خەلكى (كۆنگۆ) لە لايەن بەلچىكاو، ئەو سەردەمە شا (لئوپولد) جەوى كاروبارەكانى بە دەستەو بوو. ئەو سكرتيرى ئەم ئەنجومەنە بوو و زنجيرە وتاريكى ريسواگەرەنەي لەگەل هەندى ناوينشانى وەك (پارەي خوينى كۆنگۆ) و (چيروكى ترسناكى كۆنگۆ) نوسى كە لەو چاپەمەنيانەي زۆر ئەخويندراوە وەك گۆقارى (مانسى)⁽³⁰⁾ و گۆقارى (ئىقىرى بۇدى)⁽³¹⁾ و (ورەلد تودەي)⁽³²⁾، بلاوكرانەو (Lyman 1992, Kivisto 1993).

.....مۆدېرنە و پۇستە مۆدېرنە.....

ئەو شتەي كە بە تايبەت لەم وتارانەدا ئاشكرا بوو پشتيوانىكردنى وتەيەكى مامۇستاي پيشووي (ويليام جيمز) بوو كە دەلى "پيشكەوتن شتيكى مەترسیداره". (ستاتنفورد لیمن)⁽³³⁾ (44: 1992) ناماژە بە پەخنەيەكى (پارك) دەكات لەژیر ناوي (دورنمای گوتيك) و مەبەستی ئەوئەيە كە "پەخنە ئەو هوشيارییە بە خوینەرەكانی دەدات كە لە بنەمای كۆمەلایەتی مۆدېرنەدا ترسگەلیكى واقعی و باو دیتە ئاراوه".

هەر لە ریگەي بەشداریکردنی ئەو ئەنجوومەنەو بوو كە (پارك) لەگەل بەرجەستەترین پېبەری پەشپیشستی سەردەمی خوئی واتە (بوکەر واشستنەن)⁽³⁴⁾ ئاشنا بوو. (واشنتەن) داواي لە (پارك) كرد كە ببی بە نوینەری چاپەمەنییەكەي كە بنكەيەكى فیركاری بوو لە (ئالپاما)، واتە ئەنستیتۆی (توسکیگ)⁽³⁵⁾. (پارك) قایل بوو و بەم جۆرە دەستی كرد بە دەورەي كاری حەوت ساڵە لە ناوچەكانی باشووردا.

لەویدا (پارك) بەرپرسی (پەيوەندییە گشتییەكان) و نووسەری پشت پەردەي بنكەي

.....مۆدېرنە و پۇستە مۆدېرنە.....

واشىنتەن بوو. لەو ماوۋە درېژخايانەدا ئەم سېي پېستە باكوريە سەبارەت بە مەسەلە پەگەزىەكانى باشوورى ئەمەرىكا و كەلتوورى ئەمەرىكايە بە پەچەلەك ئەفەرىقىيەكان كە بنەماي گوندنیشىنيان ھەبوو گەلەك شت فىر بوو.

(Matthews 1977: 57-84, Raushenbush, 1979: 39-63).

دەرئەنجام ژيانى زانكۆيى (پارك) دواي ئەم ماوۋە درېژخايانە بە فىربوونى شتانى تازە دەستى پىكرد. ئەو لە تەمەنى (49) سالىدا لە لاينەن (تامس)⁽³⁶⁾ سەرىپەشتى ئەو كاتەي گروپى كۆمەلناسى زانكۆي شىكاگو و لەو زانكۆيەدا دامەزرا. دواي چەند سالى بە پىي بېرىيەكى زۆرەملىيانە، (تامس) لە زانكۆدا بە ھۆي گرتنىيەو بە تاوانى ئاكارى (لە كاتى ھاتنە دەرەھى لە ئوتىليكىدا لەتەك ژنىكىدا كە ھاوسەرى نەبوو) پىگەي بو (پارك) خۆش كرد تا سەروكايەتى ئەو گروپە بكات. ئەو تا دواي 25 سال رەنگە بەرجەستەترىن ھزرمەند بوويىت لە زەمىنەي پىكەينانى كۆمەلناسى ئەمەرىكا. لە راستىدا قوتابخانەي شىكاگو بوو بە سەنتەرى دونىاي

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

كۆمەلناسى و، شارى شىكاگوش ئاقىگايەك بوو بۇ
مامۇستايان و خويندكارانى زانكۆ.

پەيوەندىيە رەگەزىەگان لە جىهانى مۇدىرنەدا

تەوهرى ئەسلى كۆمەلناسى (پارك) بە ئاگابوونە
لەوهرى كە جىهانى مۇدىرنە لە رىگەي كۆچە
گەرەكانەوهرى گرووپىگەلىكى زۆرى رەگەزى و
نەتەوهرى لە سەرتاسەرى جىهاندا لە دەورى يەك
كۆردۆتەوهرى كە بۇ ولاتانىك كە لە سەنتەرى
سىستىمى نوپى ئابوورى جىهاندا - بە تايبەت
ولاتە يەكگرتوهرى ئەمەرىكا - كۆچيان كىردوهرى.
هەندى لەو كۆچەرانە بۇ بەدەستەينانى زەوى
پوويانكردە گوندە دوورەدەستەكان بەلام زۆرىەي
ئەوانەي كە لە سەدەي بىستەمدا كۆچيان كىرد لەو
شارە پىشەسازىيانەدا نىشتەجى بوون كە خەرىكى
گەشەكردن بوون، چونكە لەو شارانەدا بوو كە
ئىمكاناتى ئەسلى كاركردن هەبوو. كۆچەرهكان
ناچار بوون خۇيان لەتەك ژىنگە فەرەنگى و
كۆمەلەيەتتىيە تازەكەيان هەروها لەتەك ئەو گرووپە

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

جۇراوجۇرانەى كە پووبەپوويان ئەبوونەو،
بگونجىنن. (Park 1950, 1972).

پارك بە تايبەت بايەخى بە دەستنىشانكردى
پرۇسە سازگارەكانى كۆچەرەن دەدا. ئەو وەك
رېفۇرمخوزانى سىياسى ئەو سەردەمە لەو
دەگەيشت كە كۆچەرەن لە تىپەپوونيان لە دونىاي
كۇنەو بۇ دونىاي تازە بە زۆرى جىگۇرپكىيەكى
ناخۇشيان تاقى كردۇتەو.

تازە گەيشتووەكان لە نىوان دوو ژىنگەى
كەلتورىدا دەژيان:

چىدى ئەوان بەشىك نەبوون لە كەلتورە
كۇنەكەيان بەلام بەشىكىش نەبوون لە كەلتورى
تازەش. رەنگە ئەم مەسەلەيە ئەو شتەى
لېكەويتەو كە (پارك) لە حالەتى جۇراوجۇردا بە
(بىھىزبونى پۇج) يان (شلەژاوى شەخسى)
ناويدىرى دەكرد، بەو مانايەى كە كۇنترۇلە
كۆمەلايەتى و بەھا فەرھەنگىيەكان كاريگەريان لە
يەكپارچەيى تاك لەگەل كۆمەلدا نەبوو. ئەم
مەسەلەيە كۆمەكى دژواريگەليكى بە زەبرى
(بالقوہ) جۇراوجۇرى وەك نەخۇشى دەروونى و

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

خودكوژى و كردەوہ خراپكارىيەكان دەكرد
(Park and Miller, 1921).

(پارك) تا رادەيەك ھەر بەو جوړه كه (زيميل)
كەسايەتى بېگانەى دەستنيشان كرد، كوچەرى بە
(مروقي پەراويزى) لە قەلەم دا.

لە كاتيكدا كه ھەستى دژ بە كوچكردن لە ولاتە
يەكگرتووہكاندا گەيشتېبووہ لوتكە، (پارك)
خەرىكى نووسىنى بەرھەمەكانى بوو و دلسوژانە
داكوكى لە كوچەران دەكرد. ئەو دژايەتى ئەو
موحافىزەكارانەى دەكرد كە خوازىارى ھەرچى
زووترى بە ئەمەريكاىيكردى كوچەرانى تازەھاتوو
بوون. لە دیدگای ئەو (مەلەبەندخووانەوہ)⁽³⁷⁾ ئەوہ
چاوەرپى دەكرا لەو بېگانانەى تازە ھاتبوون كە
دەبى بە خىرايى و بە تەواوہتى واز لە پيشەى
فەرھەنگى خويان بەيئەن. (پارك) ھاوشىوہى
رېفۆرمخووانى وەك (جىن ئادامەن)⁽³⁸⁾ لە ھال
ھاوس⁽³⁹⁾ دا، جەختى لەسەر سىنگفراوانى و
قايلبوون وەك دژە ژارىك بو (نەتەوہ تەوہرى)
دەكرد. (Deegan 1988).

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

كەواتە، ئەندىشەى (پارك) ىش لە زۆر پووه وه له ئەندىشەى هاوچەرخانى وهك (هوراس كالن)⁽⁴⁰⁾ و (پاندۆلۆف بۆرن)⁽⁴¹⁾ دەچوو كه هەردووکیان لایەنگرى (فرهچهشنى فرههنگى) بوون.

پلورالیستە فرههنگییهكان ههولیان دەدا گروپه بهرجهسته رهگهزیهكان پپاریزن. (كالن) (1914) تا ئەو جیگایهش پپی داگرت كه وتی دیموكراسی پپویستی بهم جوړه گوړانكارییه ههیه. (بۆرن) هیژیکی لهناو كهلتووری كوچهرایهتیدا بهدی دهکرد كه ئومیدهوار بوو گیانیکی تازه بهو شتهى كه پپی وابوو فرههنگیکی تا رادهیهك راوهستا و و بى خهیاڵه ببهخشیت. (پارك) خووی به (واقیعخواز) یکی سهرسهخت دهزانی و رهنگه وا گومانی کردییت كه (كالن) و (بۆرن) له ههندى پووه وه كهسانی خهیاڵپهروهه و بیچاره بن.

(پارك) وهك ئەم دوو كهسایهتییه ستایشی جوړاوجوړ بوونی كهلتوورهكانی دهکرد و لهتهك هاودهنگی ئینگلیزیدا ناكۆك بوو. بهلام به پپچهوانهى ئەم دوو هزرمهنده خووی به وهسکردنی واقیعییهتهكانی پۆژانه و پهوهندهكانی

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

ئايىندەۋە تەرخان دەكرد و لەو باسانەش خۇي دەپاراست كە قسەي لەسەر لە پيشترى (فرەچەشنى كەلتورى) دەكرد.

(پارك) لەتەك پلوراليسته فرەهەنگىيەكانيشدا جياۋازى ھەبوو، چونكە ئەو پىيى وابوو لەگەل تىپەربوونى رۇنگاردا ناتوانرئيت كەلتورە بەرجەستە نەتەۋەيەكان بپاريزئيت. ئەم كەلتورەنە بە ھۇي كرددارى بەرامبەرەۋە لەتەك گرووپەكانى دىكەدا و ھەرۋەھا بە ھۇي كاريگەرئيتى كەلتورى نەتەۋەيى بە دەسەلاتى ئەمەريكاۋە دوچارى گۇرپان و پوۋكانەۋە دەبن. (پارك) لەو بروايەدا بوو كە (چوونىەكى) ھىزئىكى يەگجار بە دەسەلاتە لە ئەمەريكاۋە كە نكولى لە تواناي پايەداربوونى گرووپەكان و كەلتورە بەرجەستەكان تا ئايىندەيەكى (ناديار) دەكات.

لەم دىدگايەۋە، ھەر بەو شىۋەيەي كە (بارباراليس لال)⁽⁴²⁾ (1990) وتوويەتى (پارك) ھەزى دەكرد جەخت بكات بە زيانى توئىزئىنەۋە نەگۇرەكانى بونىادە كۆمەلەيەتئىيەكان لە پرۇسەيى گۇرپانكارىيە كۆمەلەيەتئىيەكاندا. سەرئەنجام دەبئى

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

بلىين كە (چونىكە)ى پروسەيەكە كە پوكانەوہى
پلە بە پلەى ناچوونىكى كۆمەلایەتى و كەلتورى
لەخۇ دەگریت. (لال) ئەم پروسەيە بە (پارادۆكسى
نەتەوہى) ناوزەد دەكات و نامازە بەو لافلیدانەى
(پارك) ئەكات كە دەلى بەشدارىكردى چالاكانە لە
ژیانى كۆمەلایەتى نەتەوہىدا خاوەن ئەو پىشھاتە
نەخوازوہىە كە كۆمەك بە يەكپارچەى
گرووپەكان و تاكەكان لە كۆمەلگای گەورەترى
خانەخویدا دەكات. بەم پىيە (پارك) لایەنگرانى
چونىكەسازى زۆرملیيانە بۇ رووبەروو بوونەوہ
بانگھىشت دەكات و ئىستدلالى ئەوہ دەكات كە
سیاسەتەكانى ھاوكارىكردىن و سىنگفراوانى و
كردەوہى خۇبەخشسانە لەگەل تىپپەپوونى
پۆژگارىدا يەكپارچەى كەمىنە رەگەزىەكان لە
پەوتى ئەسلى كۆمەلگا و كەلتورى ئەمەرىكادا
داين دەكات،

(Park 1922, 1950, Park and Miller 1921, Lal 1990).

پەگەز، بونىادى كۆمەلايەتى

(پارك) يەككىك بوو لەو كۆمەلناسانەى كە
پوونكردنەو (ئاركۆلۆژى) يەكانى پەيوەندىيە
پەگەزىەكانى خستەلاو. ئەو پىيى لەسەر ئەو
دادەگرت كە دەبىي پەنگىن پىستەكان بە پىيى
ھۆكارە كەلتوورىيەكان دەرك بكرىن نەك ھۆكارە
(ئاركۆلۆژى) يەكان. بو نموونە، ئەو سەرنجى
ئەوھى دەدا ھەر لەو كاتەدا كە كۆچى بەرفراوانى
ئەوروپاييەكان بەرەو ئەملاى ئۇقيانوسسى
ئەتلەسى پوويەدا، ئەمەريكاييە بە پەچەلەك
ئەفەريقاييەكان لە ناوچە گوندىيەكانى باشوورەو
بەرەو ناوچە شارىيەكانى باكورى ئەمەريكا
كۆچيان دەكرد. بە برواي (پارك) ئەتوانىن لە
بنەپەتدا بە يەك شىوہ لەم دوو كۆچكردنە
تىيگەين. لە ھەردوو حالەتەكەدا خەلكىكى لە
بنەپەتدا ۋەرزىر لە ئەنجوومەنگەلىكى پىش
مۇدىرن ۋ پىش پىشەسازىيەو ئەچوۋە ناو
ژىنگەيەكى مۇدىرن ۋ پىشەسازى شارىيەو ۋ
ناچار بوو خوى لەتەكيا بگونجىنىت.

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

پېشتەر (پارك) وا تەسەورى دەكرد كە (چونيهك) بوون ھىزىكى كۆمەلايەتى بە دەسەلاتە كە وەك چۆن نەتەوہ جوراوجۆرەكان لە جيهانى مۇدىرنەدا پووبەپووى يەكتەر ئەبنەوہ بە شيوەيەكى ناچارىش گرفتارى ئەو شتە دەبن كە ئەو سەردەمانىك بە "سوپى پەيوەندييە رەگەزىەكان" ناوى دەبرد. ئەم سوپى پەيوەندييە رەگەزىيانە پروسەيەكى چوار قوناخيە كە لەگەل كارلىكى يەكەمدا دەستپىدەكات، لەقۇناغەكانى ناوہپاستدا بەربەرەكانى و ھاوكارى تىدەپەريت و بە (چونيهك) بوون كۇتايى دىت (Park 1950 Lymon 1968). بەم جورە مۇدىرنە بە ھىزىكى گەورەى (چونيهكسان) لەبەرچا و دەگىريت). ھەرۋەھا (پارك) سەرنجى ئەوہى دەدا كە بەربەرەكانى و خۇراگرى لە بەرامبەر يەكپارچەبووندا رەنگە بە پووكەش بە شيوەيەكى ناسنووردارى پايدار بىننىتەوہ. بە تەواوتى ئەو لەم راستىيە بە ئاگابو كە رەگەز و جياوازييە رەگەزىەكان - وەك بونىادگەلىكى كۆمەلايەتى، نەك واقىيەتگەلى ئاركۇلۇژى - لە بەردەوامبوونى ناكۇكيە گروپىيەكان و ھەرۋەھا

.....مۆدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

بەرگىرىكىردن لە (چونىيەك) بووندا پۇلىكى
بەھىزى ھەيە.

(پارك) لە ئاستى (نىوان تاكى) (مىان فردى)دا
بىرى دەكردەوھە كە دەشى جياوازييە پەگەزىيەكان چ
مانايەكيان بۇ پەيوەندى نىوان گرووپىيەكان (مىان
گروھى) ھەيىت. لە وتارىكى وردىيىنانەدا لەژىر
ناوى "لەپشت دەمامكەكانمان"⁽⁴³⁾ ھوھ ئاكامەكانى
بارودۇخى ئەو پەيوەندىيە پەگەزىيەنى تاوتوى
كرد كە تاكەكان ناچارن لە پشت دەمامك (ماسك)ى
پەگەزەكەيانەوھ خۇيان بشارنەوھ (Park 1950). تا
پادەيەك لەم وتارەدا قەرزارى (زىمىل)ى
مامۇستايەتى، بە تايبەتى قەرزارى ئەو وتارەى كە
دەربارەى "گرنكى جوانناسى پوخسار"⁽⁴⁴⁾

(Simmel 1959: 276-81) و تا پادەيەكىش قەرزارى
شيعرى "ئىمە دەمامك لەسەر ئەكەين"⁽⁴⁵⁾ى (پاول
لارنس دانبار)⁽⁴⁶⁾ كە شاعىرى رىنسانسى
(ھارلم)⁽⁴⁷⁾ (1974) بوو. (پارك) لەو بروايەدا بوو لەو
كۆمەلگايانەدا كە جياوازييە رەگەزىيەكان بە گرنكى
دەزانن، تاكەكان رەگەزەكەيان ۋەك دەمامكىك
دەدەن بە روخسارىاندا. دەرئەنجامى ئەوانە

.....مۆدىرنە و پۇستە مۆدىرنە.....

تاكەكانى رەگەزەكانى دى بە تەواۋەتى يەگدى ۋەك نوپنەرى قەرەبووكرۋەى نەژاد دەبىنن. لە راستىدا تاكەكانى دى لە پوۋى دابەشكردنە رەگەزىيەكانەۋە سەيرى ئەۋان دەكەن و پراى دەگەيەنن كە "بە پراى من تەۋاۋى ئەۋانە لەيەك دەچن". كەۋاتە دەمامكە رەگەزىيەكان ناھيئەن كە خەلك بە (تاك) لە قەلەم بدرى، (پارك) بەم جۆرە ئەنجامگىرى دەكات كە لەۋ جۆرە كۆمەلگايانەدا پەيوەندىيە رەگەزىيەكان لەتەك كرژبوون و دوزمنايەتى زۇردا ئاشكرا دەبيت.

لەۋ پوۋەۋە كە (پارك) بەۋە قايىل بوو كە (تاكخۋازى) يەكىكە لە تايبەتمەندىيە بەرجەستەكانى مۆدىرنە، مومكىن بوو كۆسپە نەژادىيەكان بە دەربىرنى ئەۋ بە باشى بە پاشماۋەى كەلتۋورى پيش مۆدىرن يان سونەتى بيته ئەژمار. پيشتر (پارك) ۋا تەسەۋرى دەكرد لەبەرنەۋەى كە مۆدىرنە، نەريتەكان پيشەكىش دەكات، گرنگىتى رەگەز كەم دەبيتەۋە و چين (طبقة) گرنگتر دەبيت. (پارك) جەختى لەسەر حەتمىيوونى بەرەبەركانى و دژايەتى لە ژيانى كۆمەلەيەتيدا دەكرد و لەۋ بپروايەدا بوو كە

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

بەرەبەركانىي رەگەزى بە شىۋەيەكى بەرفراوان جىگەي خۇي دەدات بە دژايەتى چىنايەتى، واتە ھۆكارى دابەشكردن و بەرەبەرەكانى ھاندەرى ژيانى ھاجەرەخ دەيىت. بەلام لە سالانى دواتردا پەي بەو بەرد كە رەنگە رەگەز بە شىۋەيەكى بەزەبەر ۋەك ھىزىكى كۆمەلەيەتى بەتوانا تا سالانىكى دىرژخايان بەو جۆرە بىننىتەو. ئەو لەگەل دىدگا يۇتۇپياكەي (پارسون) دا سەبارەت بە نۇنگەي (دورنماي) چارەسەركردنى كىشە رەگەزىيكان لە ئەمەرىكادا ھارپا نەبوو.

لەگەل ئەو ۋەشدا، (پارك) ھىندەش بەدىن نەبوو كە ئەنجامگىرى ئەو بەكات رەگەز مەسەلەيەكى كۆمەلەيەتتەيە و كۆتتۇل ناكىت.

ئەو لە ناۋەندى ژيانى مۇدېرنەدا، واتە شار- بە جىاۋازى كۆمەلەيەتى، جىموجول و تايبەتەندى چەند لايەننىيەو- جۆرەھا پەيوەندى كۆمەلەيەتى تازەي لە ھالەتى دەرکەوتندا بەدى دەكرد كە تواناي ئەو ھىان ھەبوو رەگەز بگۆپن بە ھىزىكى كەتر بەرجەستە لە ژيانى كۆمەلەيەتتە. بەم جۆرە پىشكەوتن لە پەيوەندىيە گشتىيەكاندا بە خاۋەن

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

توانايەكى بەزەبەر لەبەرچاۋ دەگىرا بۇ كەمكىردنى
پادەى گۆشەنشىنى بە كۆمەل ۋ ھاندان بۇ
سنگىراۋانى زىاتر (Smith 1988: 123-31, Matthews 1977: 157-74).
كەۋاتە تىگەيشتنى (پارك) لە كەلتورى
مۇدىرنە ۋەك (زىمىل) شىۋەيەكى ناسنوردارى
گە شىبىنانە لەخۇ ناگىت. لە راستىدا
پشتىگىرىكىردنى لانى كەمى لە مۇدىرنە،
دەرئەنجامى ھۇشيارىتە لە خەسلەتى
ناكۆكىيەكانى ئەم سەردەمە.

(پارك)، (ۋەچەيەك) لە كۆمەلناسان پەرۋەردە
كىرد كە زۆرىكىان بوون بە كەسانىكى بەرجەستە
لەم بوارەدا ۋەك (ھىبىرت بلۆمەر)⁽⁴⁸⁾ دامەزىنەرى
بەرجەستەى دىدگای تىۋرى ناسراۋ بە "كىردارى
ھىمىاى بەرامبەر" ۋ (ئىقىرىت ھىون)⁽⁴⁹⁾ كە
ھەردووكيان ۋەچەيەكى تىران لە خويندكارانى
زانكۆ پەرۋەردە كىرد. تايبەتمەندى بەرجەستەى
كۆمەلناسى قوتابخانەى شىكاگو، مەيلىكى بەھىز
بوو سەبارەت بە لىكۆلىنەۋەى نەتەۋەگەرايى كە
ۋەسەفە ورد ۋ قوولەكانى بەشە جىاجىكانى ژيانى
كۆمەلەيەتى لەخۇ گرتىوو. بەم جۆرە پىپىستى

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

بەشىك لە توپۇنەنە وەكانى خويندكارانى
قوتابخانەنى شيكاگو بريتى بوو لە ھەندى گوزارش
دەربارەنى بى خان و مانەكان، پەيوەندىيە
رەگەزىەكان لە شارە بچووكەكاندا، ھۆلى سەماى
تاكسى (پوپۇشىك بۇ سۇزانچىتى)، پىشەنى
پزىشكى، گروپى خراپكاران "جەك رولرەكان"
واتە (ئەو دزانەنى كە لە شەقامەكاندا بە مەبەستى
دزىكردن ھىرش بۇ خەلكى دەبەن) و خويندگا
گشتىيەكان. يەكك لە تايبەتمەندىيەكانى ئەم
نەرىتى توپۇنەنە و انە كە ئەتوانىن بلىين (پارك)
داھىنەرى بوو، تىگەيشتن بوو لە پوخسارى
دووقاقى مۇدىرنە. كۆمەلناسانى قوتابخانەنى
شيكاگو تابەتمەندىيە پۇزەتىقەكانى مۇدىرنەيان
دەرك دەكرد و بە تايبەتمەندى كۆسمۇپۇلىت و
(جىهان مەنى) گشتىگرانەنى (ئەو) قايىل دەبوون.
لەگەل ئەوئەشدا ئەوان ھەستىيار بوون لە بەرامبەر
لايەنە نىگەتىقەكانى بارودۇخى مۇدىرنە و ئەو
ناتاراميانەنى كە دروستى دەكرد.

.....مۆدىرنە و پۆست مۆدىرنە.....

پۆست مۆدىرن و تيۇرى گۆمەلناسى

ماويهكە واژەى (پۆست مۆدىرن) برەوى
پەيداكردووه. بۇ نموونه (سى رايت ميلن) (166):
(1959).

بى پرونكردنهويهكى زور سەبارەت بە ديدگاي
خوى، رايگەياندا: "دەورەى پۆست مۆدىرن ئەببىتە
جىنشىنى سەردەمى مۆدىرن". ئەم واژەيه لە كاتى
راگەياندنهكەى (مىلن)هوه لە زور شوينى
جوراوجورى ديكەشدا دەركەوتووه، بەلام نزيك بە
دوو دەيه لەمەوبەر كتوپر لەناو زانكوكانى ولاتە
يەكگرتووهكاندا دەركەوت و -لە راستيدا لە
سەرچاوهى ئەدەبى و فەلسەفى فەرەنسىيەوه هاتە
ئاراه. لەگەل هەموو ئەمانەشدا پۆست مۆدىرن، لە
مىژوى كورتو پىر كىشمەكىشى خويىدا
كارىگەرييهكى ئاشكراى لەسەر بواره تايبەتەكان
بە تايبەت ئەدەبىيات هەبووه كە لە ئاكامدا
ژمارەيهكى زور لە بەدەسەلاترين لايەنگرانى،
كورسىيە گرنگەكانى زانكو بەناوبانگەكانيان داگر
كرد- وهك (ستانلى فيش)⁽⁵⁰⁾ لە زانكوى (دوك) و

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

(ھۆستن باكەر)⁽⁵¹⁾ لە زانكۆي پىنسىلونىيا. لەگەل ئەوئەشدا، پۇست مۇدېرن بە ھىواشى چوۋە ناو كۆمەلناسىيەۋە و لە چاۋ ھەندى بوارەكانى دىكەدا كارىگەرىيەكى كەمتى ھەبوو (Seidman 1994, Kivisto 1992, Rosenau 1992, Gottdiener 1993).

ئاشكراكردىنى ئەو خالە گەلەك گىرنگە كە ئىمە پىمان خۆشە بزىنن قسەكردىن لەسەر پۇست مۇدېرنىزم ۋەك تىۋرىكى فەرھەنگى چ و اتايەك لەخۇ دەگرىت (Touraine, 1995, Lash, 1990).

كەواتە، لىرەدا گىرنگى بە لافلېدانەكانى مەعريفەناسى پۇست مۇدېرن، نادەين. ھەر بەو جۆرەش بايەخ بە رەخنەى ئەدەبى پۇست مۇدېرن نادەين كە "بىنەما سىپىنەۋە" ناسراۋە. (Rosenau 1992, Jameson 1991, Agger 190).

ھەندى دژۋارى لە راقەكردىندا سەبارەت بە سازگاربوون لەگەل چەمكى فەرھەنگى پۇست مۇدېرنىدا، بەرچاۋ ئەكەۋىت. يەكەم، بە زۆرى تىۋرسىنە پۇست مۇدېرنەكان بۇچونى جىاۋازىيان ھەيە سەبارەت بەۋەى كە (پارامەترە)كانى پۇست مۇدېرن چ شتگەلىكن! بۇ نمونە، (نۇرمان

.....مۇدىرنە و پۇست مۇدىرنە.....

دنزىن⁽⁵²⁾ (vii: 1991)، كە ئەندىشەكانى پۇست مۇدىرنى دووچارى گۇپان كىردو، چەند پىناسەيەكى لە زاروھى پۇست مۇدىرن كىردو كە يەكىيان ئەوھىيە كە پۇست مۇدىرن "پىناسە ناكىت". دووھەم، ئەوھى كە پۇست مۇدىرنەكان بە زۇرى بە زىمانىكى تەمومژاوى دەنوسن و قسە دەكەن و بەم جۇرە، تەنھا كەسانىك لە ئەندىشەكانىان دەگەن كە لە تەك پەمز و رازى ھەندى چەمكى وەك "دژە بنەماشكىنى" و "وتە تەوھرى"، "بانواقىيەت"، "وچكۈونە وھمىيەكان" ئاشنايەتيا ن ھەيە. بەلگەى سىھەم كە سەبارەت بە سەرچاوى فىكىرى فەپەنسى مۇدىرنە، بە ئاشكرا پەيوەندى بە خالى دووھەمەوھ ھەيە كە تيايدا خواستىك بۇ لافلېدانىكى تازە دەخرىتەپوو، ھەروھە باسوخواستىك ھەيە كە كىبەركىيان لەسەر دەكرىت و، ئەمە دياردەيەكە كە لە ھۇشيارى تايبەتى شىوازى رۇشنىفكرانەى فەرەنساوھ سەرچاوى گرتوھ.

ئىمە لەو دوو بابەتە پىكەوھ گرىدراوھ دەكۈلېنەوھ كە بە شىوھەيەكى جۇراوچۇر زەينى

.....مۇدىرنە و پۇست مۇدىرنە.....

ھەندى لە ھزىمەندە سەرەككىيەكانى ئەندىشەى پۇست مۇدىرنى بەخۇۋە سەرقال كىردوۋە، واتە پەخنىەى "رېۋايەتە گەورەكان" و لەناوبردى جىاۋازى نىۋان واقىيەت و "بان واقىيەت".

كۆتايى رېۋايەتە گەورەكان

لە گوتارى پۇست مۇدىرنىدا رېۋايەتە گەورەكان ناماژە دەدەن بە گوزارشەكان يان پوونكىردنەۋە تەۋاۋەكانى بارودۇخى كۆمەلايەتى ھەنووكەيى و پەۋەندەكانى ئايندە: (ماركس) دەربارەى لۇژىكى پەرەسەندى سەرمايەدارى و، (فېبەر) دەربارەى عەقلاڭنىبوون، (دۇركھام) دەربارەى پەرەسەندى پەيوەندى ئۆرگانىكى و، (پارسنۆن) دەربارەى يەكپارچەبوونى پلە بە پلەى گرووپە پەراۋىزىيەكان لە رەۋتى بنەرەتى كۆمەلايەتى و كەلتورى كۆمەلگادا ھەندى لە نمونەكانى رېۋايەتە گەورەكانن كە ئىمە لە بەشەكانى پېشۋودا لىكۆلىنەۋەمان لەسەر كىردن. ھەرچەند ئەم تىۋرانە جىاۋازىيان ھەبىت، بەلام لەم باۋەرە

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

رۆشنگەرلەردە دا ھاوبەشلىك كە ئىمە تۈنلەي
گىشىگىرىدىكى ئۇ جىھانە كۆمەلەيە تىيەمان ھەيە
كە تىيادا دەژىن و بە ھۆي ئۇ تىگە يىشتىنە ھە كە بە
كۆمەكى رىۋايەتە گەرەكان بە دەست دىت،
دەسلەتلى ئۇ ھەمان دەيىت كە كۆمەلگا بگۇرىن و
كۆمەلگا يەكى باشتر دروست بىكەين
(Bestand Kellner 1991: 8).

پۇست مۇدېرنەكان بە بەدىئىيە ھە تەماشاي
ئەم باۋەرپانە دەكەن. بۇ نىمۇنە تىۋرسىنى
فەرەنسى (ژاك درىدا)⁽⁵³⁾، بىنەماي رىۋايەتە
گەرەكان بە بەرھەمى شتىك دەزانىت كە بە ھە
تە ھەرى (سخن محورى) ناۋدېرى دەكات.
مەبەستى ھە قسەيە ئۇ شىۋە بىر كەندە ھەيە
كە لافلىدانەكانى ھەقىقەت بۇ ۋەداۋە
پاستەقىنەكان دەگىرنە ھە. بە ۋاتايەكى دى بناغەي
ھۇشيارىمان ھە جىھانى كۆمەلەيە تىدا، باۋەرپوونە
ھەسەر ئۇ بىنەمايە ھە كە دەتۈنەن كۆمەلگا بەردەوام
گۇپراۋ و گەلەك ئالۋزەكانمان بە گەرپانە ھە بۇ
پەرنسىبگەلىكى نەگۇرى دىارىكراۋ دەرك بىكەين.
دىدگاي پۇست مۇدېرنى (درىدا) (1978، 1976)

.....مۇدىرنە و پۇست مۇدىرنە.....

خوازىيارى رەتكردنەوھى (وتە تەوھرى) يە كە برىتتيە لە پەسەندکردنى ئەو ديدگايەى كە پۇست مۇدىرنەكان بە ديدگاي (دژە بنەماخوان) ناودىرى دەكەن. پۇست مۇدىرن لە زىدەرەوترين فۇرمدا، بە تەواوى رەتكردنەوھى ھەموو نەرىتى فەلسەفى خۇرئاوايە و پيشاندەرى شىوہيەك لە گومانى زيادەرەوييە بە تواناكانى (تاك) بۇ دريژەپيدانى نەرىتى كۆمەلناسى بەو جۇرەى كە لە سەدەى نۆزدەھەم بەدواوہ ويئا (تصور) كراوہ.

ئەتوانين بە شىوہيەكى ماقول، ئەنجامگىرى بكەين كە پۇست مۇدىرن فۇرمى ھاوچەرخی (نيھليزم)ە- دۇخىكى بى رەوشە كە بە لەدەستدانى (مانا) و لەدەستدانى (ئيمان) و بە ھوى تواناكانمانەوہ لە وەرگىراني تيؤرەوہ بۇ پراكتيەك بەرجەستە دەبيت. ئەو باوہرە رۇشنگەرانەيە خراوہتە لاوہ كە جيھانى عەقلانىتر جيھانى ئينسانيتى لى دەكەويتەوہ. بە لەبەرچاوگرتنى ئەم مەسەلەيە دەتوانين پۇست مۇدىرن بە ھاندەرى ناچارى يان ناچالاک (پاسيف)ى سياسى يان ناعەقلانىيەت بزائين كە

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

باسوخواستى سىياسى كۆنەپەرستانە، ھاندەدات.
(O'Neill 1995, Callinicos 1989).

لايەنگرى سىياسى پۇست مۇدېرنە كان

ئەو شتەى كە تا رادەيەك جىيى سەرسوپمانە ئەوہيە كە زۇرىك لە پۇست مۇدېرنە كان خويان بە بالى چەپى سىياسى و بەم جۆرە لايەنگرى بزاوتە پيشكە وتنخوازە جۇراوجۆرەكانى وەك بزاوتە دژ بە ئيمپىرياليزمەكان، داکۆكى لە مافى ژنان و ئازادى ھيمۇسيكسوالەكان دەزانن. لەگەل ئەوہشدا نمونەيەك لەوہى كە ئەم جۆرە پۇست مۇدېرنە (بنەما سېنەوہ) يە چۆن كاردەكات، مومكىنە تا رادەيەك قازانجىكى ديارىكراوى بۇ سىياسەتى چەپەكان ھەيىت. (گياترى سىپىقۆك)⁽⁵⁴⁾ لە وتارىكدا لەژىر ناوى "نايا كۆيلە و ژىردەست دەتوانى قسە بكات؟"⁽⁵⁵⁾ (1988) ئەو بەلگە دەخاتەپوو كە دەبى گوى لە دەنگى خەلكى پەراويزى و بىدەسەلات بگرين نەك ئەوہى كە ليگەپيىن خەلكانى (مومتان) تر و بەدەستەلاتتر ھەولبەدەن بە ناوى ئەوانەوہ قسە

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

بەن. (سپېقۇك) يەككە لە لايەنگرانى مافى ژنان و لە ئەمەرىكادا وانە دەلىتتەو. ئەو يەككە لە وەرگىرەكانى بەرھەمەكانى (ژاك دريدا). ئەو لەم وتارەدا ئاينى (ساتى)⁽⁵⁶⁾ ھىندۇ دەخاتە پوو كە تيايدا دەبى ژنى مىرد مردوو بچىتە ناو ئەو ئاگرەو كە جەستەى ھاوسەرەكەى دەسووتىنى و بىي بە قوربانى.

لە سەردەمى حكومەتى داگىركەرى بەرىتانيادا ئاينى (ساتى) بە دەستوورى دەسەلاتدارانى حكومەتى كۆلۇنيالى نياسايى كرا. (سپېقۇك) پەخنە لەم كارە دەگىت و لافى ئەو لى دەدات كە ئەم مەسەلەيە پەنگدانەو ھى خواستىكە بە داسەپاندنى بەھاكانى خۇرئاوا بەسەر كۆمەلگاي ھىنداو، كەواتە شىوہيەكە لە ئىمپىريالىزمى كەلتورى. دەرئەنجام ئەو بوو كە دەنگى ئەم ژنە ژىردەستانە نەبىسترا. دەسەلاتدارانى حكومەتە كۆلۇنيالىزمەكان نەيان ئەتوانى لە باوہرى ئەو ژنانە تىبگەن كە (ئەوان) جىبەجىكردى بەلئىنە ئاكارىەكەيان بە شىوہيەكى خۇپارىزانەو ئەنجام دەدا. لە پاستيدا (سپېقۇك) مەبەستى ئەو نەبوو

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

كە داكۆكى لە (ساتى) بكات، بەلكو مەبەستى
پەخنەگرتن بوو لەو ئىنگىلىزانەى كە تەسەورىان
دەكرد دەبى بەهاكانيان وەك بەهاگەلىكى جىهانى
لە قەلەم بدرى كە بەسەر خەلكى تەواوى جىهاندا
بەرورد بكرىت. ئەو دەلى مومكىنە ئەم جورە
لافلیدانە (جىهانخووزى) يە تەنھا دەرنەنجامى
جىهانىنىيەكى تەواو (وتە تەوهرى) بىت.

ئەتوانىن لە تىورى (سپىقۇك) دا پەيوەندى
پۇست مۇدېرن لەتەك "پلوراليزمى كەلتورى" دا
بىنىن كە لەو بېروايەدان كەلتورى جۇراوجۇرەكان،
تەنھا دەتوانرى بە پىي بارودۇخى خۇيان دەرك
بكرىن و ھەلسەنگىندرىن. بەم جورە (دژە
بنەماخووزى) لەتەك (رېژەيى خووزى) فەرھەنگى
زىدەرەويدا تىكەلى يەگدى دەبن. بە بېرواي
پەخنەگران، لەم پروسەيەدا داكۆكىكردن لە مافى
مرۇق يان وەلامدانەوى تۆمەتى (ئەوروپا مەدارى)
كارىكى مەحال دەبىت. پۇست مۇدېرنى دژە
بنەماخووز زەمىنەگەلىكى ئاكارى رووبەرووبوونەو
لەتەك دياردەكانى وەك ئەشكەنچەكردنى نەيارانى
سىاسى لە لايەن سەربازانى ئەفەرىقاو، (منال

.....مۇدىرنە و پۇست مۇدىرنە.....

كوشتن)⁽⁵⁷⁾ له (چين)دا و خەتەنە كوردنى ژنان كه له
زۇر و لاتى ئىسلامىدا باور، بيهيز دەكات
(Kivisto 1994: 226-27, Callinicos 1989: 78-79).

سەرئەنجام، دەبىي بلىين كەلتوورەكان
نابەردەوام و بەراوردنەكراو لەبەرچا و دەگىرىن.
هيچ زمانىكى ھاوبەش نىيە كە مۆلەت بە خەلكى
بدات لە كەلتوورە ناوچەيىەكان و كورت
بينىيەكانى ئەوانە تىپەرىنىت. بە واتايەكى تر،
ئەگەر تىۋرسىنەكانى پۇست مۇدىرن راست بكەن،
ئەوا ئىمە پىمان ناوئە سەردەمىكەو كە بە ھۆى
ئەو شتەوە دىارى دەكرى كە (تۇدگىتلىن)⁽⁵⁸⁾ يەكىك
لە پەخنەگرانى پۇست مۇدىرن خەفەتبارانە بە
"ئاوابوونى خەونە ھاوبەشەكان" وەسفى
دەكات.

كەواتە، كۆتايىھاتنى رىوايەتە گەورەكان
نىشانەى بەتالبوون و كۆتايىھاتنى گەلألەى
مۇدىرنەيە، لەگەل پروابوون بە وەى كە دەتوانرى
زانستى مروڤ بو چارەسەركردنى كىشەكانى
سرووشت و جىھانى كۆمەلایەتى بەكاربىرى و لەم
پەوئەندەشدا بو پىشتگىرى دروستكردنى

.....مۆدېرنە و پۈست مۆدېرنە.....

كۆمەلگاگەلىكى ئىنسانى تر و رەھاتر بىرېت. ئىمە بەو حالەتە دەگەين كە (دۆركھایم) بە (ناھەنجارى فراوان) ناودىرى كردووه.

واقىيەت و بان واقىيەت لە كەلتورى

(پۈست مۆدېرن) ۱۵

لە كاتىكدا كە (ماركس) يان نەرىتېك لە تويژىنەوہى كۆمەلناسى كە لە تىفكرىنى (ئەوہ) وە سەرى ھەلدا سەرنجى بەسەر قەلەمپروہى بەرھەمھىناندا چىر كردهوہ (بۇ نمونە سىستىمى كارگە و بارودۇخى بەرابەرى چىنى كرىكار) تىۋرسىنە پۈست مۆدېرنەكان دىدگای خۇيان ئاراستەى قەلەمپروہى (مەسرف) دەكرد. يەككە لە لافلېدانە ئەسلىەكانى پۈست مۆدېرنەكان لە گواستەوہى كەلتورى مۆدېرنەوہ بۇ پۈست مۆدېرن ئەوہى كە دەبى خەلكى لە جىاتى بەرھەمھىنەر وەك (مەسرف كەر) لەبەرچا و بگىرىن. جيا لەوانەش وا بىريان دەكردوہ كە لە كۆمەلگا پىشەسازىيە پىشكەوتوہكاندا (يان بان

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

پيشەسازى) بە تەنھا زۆربوونى كالاكان و ئەو خزمەتگوزارىانەى كە لە بەردەستتان ھەلبۇزاردنگەلىكى مەسرەفى تەسەور نەكراو دەھىنئتە ئاراوہ. (ژان فرانسوا ليوتارد)⁽⁵⁹⁾ (1979) ئەنوسىت:

تېكەلاوخوازى پلەى سفرى كەلتوورى گشتى ھاوچەرخە: مرؤف گوئ لە (پىگى)⁽⁶⁰⁾ دەگرىت، تەماشای فىلمى (ويسترن) دەكات، نيوپۇ خواردىنى (ماكدونالد) دەخوا و ئىوارەش خواردىنى خومالى، لە (توكيؤ) بۇنى پاريس لە خوئ ئەدا و لە (ھونگ كونگ) جلوبەرگى (پىترؤ)⁽⁶¹⁾ دەپوشىت. زانست بابەتېكە كە پەيوەندى بە كايە تەلەفزيۇنيەكانەوہ ھەيە (ل-76).

بۇدىلار، دەربارەى سەرمەشقى (دىسنى لەند):

بە زۆرى، كەلتوورى ھاوچەرخ لە كۆمەلگا پيشەسازىيە پيشكەوتووەكاندا كە لە رېگەى نامرازەكانى راگەياندىن، سەرگەرمى و سىستەمە نوپكانى زانىارىيەوہ تىر بووہ، وەسەف دەكرىت. پرسىارەكە ئەوہيە كە ئاكامەكانى ئەم تىر بوونە

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

چين؟ (ژان بودريلار)⁽⁶²⁾ (1981) مامۇستاي پيشووي كۆمەلناسى زانكۆي (نانتەر)⁽⁶³⁾ كه له رابوردووي ماركسيستى خۆي داپرا تا جىگاي خۆي له نيوان تيؤرسينهكانى پۇست مۇدېرنەدا پتەو بكات، بهم جۆره ئيستدلالي كردوو كه ئەم تيربوونه بۆته هۆي دروستبووني جيهاڻىك كه تيايدا جياوازي نيوان واقيعيهت و تەسەورەكان، نيشانەكان و ويكچوسازييهكانى واقيعيهت لەناو چوو. ئەم مەسەلەيه دەبىتە هۆي دروستبووني ئەو شتەي كه (بۇدريلار) به (ويئەگەلى خەيال) ناويدىرى دەكات - واتە سەرهلەنوئى بەرھەمھيئەت يان ويكچوونىسازييهكانى واقيعيهت كە دەستنيشانكردنى ئەوانە سەبارەت بە واقيعيهت دژوار يان مەحالە.

دەرەنجامى ئەوانە، سەرھەلدانى شتىكە كه ئەو به (بان واقيعيهت)⁽⁶⁴⁾ ناوى دەبات. ئەم زاراويه ماناي شتىكە كه له هەمان كاتدا كه واقيعى نيبە، بەلام واقعيترە له واقعيك (Baudrillard 1983). (ستيقن بيسست)⁽⁶⁵⁾ و (دوگلاس كيلنەر)⁽⁶⁶⁾ (1991) ئەم نموونەيهي لاي خواروو دەھيئەتەو دەربارەي

.....مۇدىرنە و پۇست مۇدىرنە.....

ئەۋەى كە مەبەستى (بۇدىرلار) لە (بان واقىيەت)
چىيە:

بۇ نموونە، ھەندى جار لە دونىاي تەلەفزيۇندا
لە برى پزىشكى واقىيە كەسىكى ئەكتەر بە خەيال
ۋەك سەرمەشق لاسايى پزىشك دەكاتەۋە. بەم
جۇرە (رابەرت بانگ) كە رۇلى دكتور (ويلبى)⁽⁶⁷⁾
كايە دەكرد ھەزاران نامەى پىگەيشت كە تىياندا
داوايان لىكردبوو رىنمايى پزىشكىان بكات. ئەۋ
دواتر لە رۇژنامەكاندا ئاگادارى بلۇكردەۋە و لە
بارەى پەرچوۋەكانى (قاۋەى بى كافۇيىن)
خوينەرانى رىنمايى دەكرد.

ئەم نموونەيە ئەۋە دەردەخات كە چۇن (خەيال)
بە شتىكى واقىيە لەبەرچاۋ دەگرىت- واتە تىكەل
بە واقىيەت دەبى و دەبن بە يەكىك. بەلام
(بۇدىرلار) دەلى كە دەورانى پۇست مۇدىرن بە
دروستكردى وئەخەيالىيەكان بەرجەستە دەبىت،
واتە دونىا كۆمەلەيەتتە (بان واقىيەكان) كە
پشت ئەستور يان وابەستە بە (مەرجهى) واقىيە
نن. ئەگەرچى ئەتوانن نانخواردن لەناۋ رستورانە
سەرىپىيەكاندا، پاركە تايپەتتەكان و ناۋەندەكانى

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

شت كېرىندا بە نمونەگەلى وينا خەيالىيەكان
بزانين، بەلام بە پرواي بۇدريلار (1988) باشترین
نمونه (ديسنى لەندە)، چونكە ئەم سەرزەمىنە
جادويىيە ئاماژە بە نوسخەيەكى دووپاتكراوه و
رپوايەتلىك لە (واقىيەتى) دەرەوہى (ديسنى لەندە)
ناكات.

رەنگە راڧەكارە ناپۇست مۇدېرنەكانى كەلتور
لەگەل زۇرىك لەو شتائەى كە بۇدريلار تا ئىيرە
قسەى لەسەركردون ھاوپراين، بەلام ئەو دواتر بە
"گشتگىر بون" يىكەوہ سەرقال دەيىت كە
پووبەپووى رەخنەى دەكاتەوہ. ئەوكاتە ئەم
خواستە بۇ (گشتگىر) ى بە باشى ئاشكرا دەبى، كە
بۇدريلار (1983) دەلى:

(ديسنى لەندە) بە شىوہيەكى خەيالى دروست
كراوه تا ناچارمان بكات باوہر بكةين كە تەواوى
شويىنەكانى دى (واقىيەين) لە كاتىكدا كە لە راستيدا
(لۇس ئەنجلس) و تەواوى ئەمەريكا كە
چواردەورىيان گرتووه، چيدى (واقىيە) نين، بەلكو
لە جۇرى بان واقىيە وىكچوو سازيدان. (لا25).

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

لە يادمان نەچچىت كە (زىمىل) كاتى بىكارى بە
زەمىنەيەكى گەلەك گىرنگى ژيانى كۆمەلەيەتى
دەزانى، بەلام لەو بىروايەدا بوو كە چالاككەيەكانى
بىكارى جياوازە لە بوارى مادى (كار).

بۇدىرلار تەواو بە پىچەوانەو لەو بىروايەدايە كە
ئەم جياوازيە ئەمپۇ شتىكى بىمانايە، چونكە ئەو
جىهان تا رادەيەك بە شىوئەيەكى تەواو بە پىيى
(مەسرەف) لەبەرچاو دەگرىت. بەم جۆرە بۇدىرلار
(1983) بە دابىرانى تەواو لە رابوردووى ماركسىستى
خوى، دەلى:

ئىوۋە چىدى بىبەزەبىيانە لە ژيانى رۇژانە
جيانابنەو تا جىگەي ئامىرەكانتان پى بگرنەو.
بەلكو لە راستىدا دەبن بە يەك پارچە، مناليتان،
عادەتەكانتان، پەيوەندىيە ئىنسانىيەكانتان،
غەرىزەي ناھوشيارىتان (نەست)، تەنانەت
رەتكردنەوۋە كار لە لايەن ئىوۋەو.. بەھەرچال
ھەرچۇنىك بىت ھەرگىز بە حالى خۇتان رەھا
نابن.. ئىدى كار لە كار ترزاوۋ.. سىستى
كۆمەلەيەتەبوون پىگەيشتوۋە. چىدى ھىزى كار بە
شىوۋەيەكى توندوتىژ كرىن و فرۇشتىنى پى

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

ناكرىت، بەلكو ھىلكارى، بازار دۇزىنەو و مامەلە دەكرىت. بەم جورە بەرھەمھىنان بە سىستىمى نىشانەكانى (مەسرف)ھو پەيوەست دەبىت. (لا 134).

دەستنىشانكردى ئەوھى كە تىپروانىنى (بۇدرىلار) لەسەر كەلتوورى پۇست مۇدېرن چىيە كاريكى ئاسان نىيە.

(جىفرى ئەلىسكەندەر)⁽⁶⁸⁾ (27: 1995) ئەو "بە مامۇستاي جوئىنفرۆش و گالتەچار ناودىر دەكات، لەوئدا كە تەواوى جىھانى خۇرئاوا دەگۆرى بە (دىسلنى لەند)". (ستورات ھال)⁽⁶⁹⁾ لەو پروايەدايە كە (بۇدرىلار) ستايشى پۇست مۇدېرنە دەكات، لە كاتىكدا (دوگلاس كىلنەر)⁽⁷⁰⁾ لە بەرھەمەكانيا خەفەتبارى و قايلبوونى جەبرى سىستىمى تازەى كۆمەلايەتى دەبىنىت كە گەرچى لە كابوسىكى زياتر ھىچى دى نىيە،

.(Gane 1991: Smart 1992: 131)

.....مۇدىرنە ۋ پۇست مۇدىرنە.....



(ھەئسەنگاندنە ناكۆكەكان لە چارەنوسى مۇدىرنىتەدا) تا رادەيەك دەستنىشانگردنى ويناىەك كە (بۇدرىلار) لە پۇلى تاكەكانى كەلتۈرى پۇست مۇدىرنەدا دەيكىشىت، ئاسانتەرە. ۋا دەردەكەۋىت كە پۇلى ئىمەى ۋەك پۇلى ئەۋ مشكانە بچووك كرىبىتەۋە كە بە دواى شتە دلخواز ۋ (ھەيەجانىەكانىاندا) دەگەپىن، يان ۋەك ئەۋ كەسانەى كە سەيرىتەلەفزيۇن دەكەن كە جگە لە پالدانەۋە لەسەر قەنەفە ۋ لە دورەۋە يارىكردن بە كۇنترۇلى تەلەفزيۇنەكە، ھىچ كارىكى دىكەيان نىيە، يان ۋەك ئەۋ چاۋچنۇكانەى كە لە ژيانى تايبەتى مرۇقە دەۋلەمەند ۋ بەناۋيانگەكان وردئەبنەۋە. پر ئاشكرايە كە ئىمە بە تەۋاۋەتى لەناۋ دونيا كۆمەلەيەتییەكانى خۇماندا گرفتار بووين ۋ ناتۋانين كۇنترۇليان بكەين، يان لە راستيدا بە شىۋەيەكى سەربەخۇكار بكەين.

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

لە تىپروانىنى (ماركس) ھو، دىدگای گەمەكەرانى كۆمەلایەتى گەلەك دورە لە بە توانای بە زەبرى ئەو گۆرانە بە كەلكەى كە لە كارى كۆمەلایەتییەو ە سەرچاوى گرتوو. ئەم دىدگایە، پىشاندەرى مەرگى تاكى (ئۆتۆنۆم) ە كە لە (دوركھایم) ھو تا (بەلا) نارەندى بايەخپىدانى قوتابخانەيەكى فيكرى بوو. ئەم دىدگایە، لە ھەئسەنگاندنى بەدبىنانەى (فیبەر) یش تىدەپەرپىنىت، چونكە (فیبەر) تا كۆتايى تەمەنى ئومىدەوار بوو كە خەلكى دەتوانن بە شىوگەللىكى باش لە بەرامبەر (قەفەسى ئاسنن) دا پابوہستىن و سەرئەنجامى ئەوانە دىدگاكانى (بۇدرىلار) بە ناشكرا ناكۆكى ھەيە لەگەل تىگەيشتنى (زىمىل) دا لە ھەلبىژاردنى تاكەكاندا كە خەلكى دەتوانن ئەنجامى بدەن. بە پروكەش پەيامى پالەكى (ضمنى) بۇدرىلار ئەوھيە كە دەبى ئىمە شەرمانانە بە كەرنەقالى پۇست مۇدېرن قایل بىن- و تەنانەت تا ئەو جىگەيەى كە دەتوانن چىژى لى وەربگرين.

لېرەوھيە كە چىدى نىشانەكان نامازە بە مەرچەعە واقىيەكان ناكەن و ھەر لېرەشەو كە

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

(واقىيەت) بەرەو (بان واقىيەت) دابەزىوۋە و مانا تەواو ون بوو. (بۇدىلار) (1991) لە نمونەيەكى تا پادەيەك بەرجەستەدا سەبارەت بە بەراوردى ئەم تىفكرىنە بەسەر پووداويكى ديارىكراودا، لافى ئەوۋە لى دەدا كە جەنگى كەنداوى فارس جگە لە نمايشى گرافىكى كۆمپيوتەرى و تەلەفزيۇنى، ھىچى دى نەبوو- واديارە جياوازى لە نيوان ئەم جەنگە و يارىيە جەنگىيەكانى نمايشە قىدىيۇيەكان بە تەواوۋەتى نەماو.

ھەر بەو شىۋەيەكى كە (داقىدلىۋن)⁽⁷¹⁾ (54):

(1994) بە دروستى يادى دەكاتەو. لە راستىدا ئەم (واقىيەت). كە "خىزانە لە خوڭن گەوزا و داخدارەكان" (و نەك بە شىۋەكى بان واقىيە) وجوديان ھەبوو، لەم ديدگايەدا بزر بوو، ھەر بەو جۆرە، لەم ديدگايەدا نىشانەيەك لە باوۋەربوون بە ئەركى نىشتمانى، واقىيە جوگرافيا سياسىيەكان (ژئوپولتيك)، ئابوورى نەوت و ئەو تىبىنيە ويكچوانەكى كە مىللەتانى بۇ جەنگ ھان ئەدا، بەرچا و ناكەويت.

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

پەخنەگرتن لە پۇست مۇدېرن

پەخنەى ئاشكرای بۇدریلار -لە تەواوی بەرھەمەكانیا - ئەوھیە كە واقیعیەتیک ھەیە كە خەلكی تاقى دەكەنەوہ و وەلامى سۆزدار دەدەنەوہ و ھەول دەدەن شكلى پيبدەن لە دەرەوہى ژيانى تەلەفزیون و فەزای پەیوہندییە ئەلكترۆنییەكاندا . ئەو دونیا بیھەست و بیمانایەى كە لەناو فیلمەكان وەك (قەیفەى شین)⁽⁷²⁾ ى (داقید لینچ)⁽⁷³⁾ و چیرۆكى (شادی ھینەر)⁽⁷⁴⁾ ى (كوئنتین تاراننۆ)⁽⁷⁵⁾ دا ویناکراون لەتەك ئەزموونەكانى واقیعی ئیمەدا ھاوناھەنگ نین و كەم كەس ھەیە كە ئەم دوانە لیک جیا نەكاتەوہ .

(Bauman 1992, 149: 55, Best and Kellner 1991: 137-44).

ئاشكرا كە لەم سالانەى دواییدا دونیای (مەسرف) گۆپانیكى زۆرى بەسەردا ھاتووہ و شیاوی ئەوھیە كە كۆمەلناسى گەلەك زیاتر بایەخى پى بدات، بەلام ناتوانین بەلگەگەلیكى وا سەبارەت بەو لافلیدانەمان بەدەستەوہ بدەین كە ئیمە لە كەلتورى مۇدېرنەوہ پیمان ناوہتە ناو كەلتورى

.....مۇدىرنە ۋ پۇست مۇدىرنە.....

پۇست مۇدىرنە، بۇ نمونە، پايدەدارى دەسلەپتىكى باۋەرپە مەزھەبىيەكان، ئەو (بېمانايى) ⁽⁷⁶⁾ يە بەربلاۋەى كە بۇدىرلار وىناى دەكات، دووچارى گومان دەكات. بىزاقە تازەكانىش كە لەگەل ھەندى مەسلەى ۋەك، ژىنگە، ئاشتى، داكۇكىكردن لە مافى ژنان، مافە ژيارىيەكان ۋ ھەژارى سەروكارىيان ھەيە، پىۋەرى بە ناچار ھەلاتن ۋ (ئىنفيعال)ى سىياسى كە خەلكى لە كۇمەلگا پىشەسازىيە پىشكەوتوۋەكاندا ھەلىيان بىزاردوۋە، دووچارى دوودلى ۋ گومان دەكات.

ئەم جۇرە پۇست مۇدىرنە بەو لافلىدانەيەۋە كە ئىمە لە قۇناغى بەرھەم ھىنانەۋە چوینەتە ناو قۇناغى (مەسرف) ھوۋ بەلگەلگەلىكى گىرنگ لە ھەبوونى خالىكى گەۋرە ۋ گىرنگ بە دەستەۋە دەدات. ئاشكرايە كە كالاكانىش ھەروھە بەرھەم دىن، ئەگەرچى رەنگە ئەمە لە ئابوورى جىھانىدا بەو مانايە بىت كە كالاكان لە ۋلاتە ھەژارەكاندا بەرھەم دىن جىگايەك كە بە كرىكاران (بە زۇرى مندالان) ھەقدەستىكى يەگجار كەم دەدەن ۋ كەۋاتە ناچار دەبن چەندەھا كاتژمىر بە كرىيەكى كەم لە

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

كارگە ناتەندروسىتتېيەكاندا كارىكەن. ئەو جلوبەرگانەى كە لە فرۇشگا گەورەكاندا دەفرۇشرىن و ئەو پىلاۋە وەرزىيانەى كە ناودارنى وەك (سىپىك لى) ⁽⁷⁷⁾ لە ئاگادارىيەكانى تەلەفزيۇندا پىشكەشى دەكەن، بە بەرەمى ئەو لايەنە تارىكەى كەلتوورى ھاۋچەرخمان لە قەلەم دەدرىت. جيا لەوانەش ھەر بەو شىۋەيەى كە (ئەلىكس كالىنيكوس) ⁽⁷⁸⁾. (1989 : 162) وتويەتى نە تەنھا خەلكانىكى زۇر لە جىھاندا لەو (مەسرف خوازى) يە ئاوارتە بوون كە ليوتارد و بۇدرىلار وەسفى دەكەن، بەلكو خەلكى ھەژارى كۆمەلگا پىشەسازىيە پىشكەوتوۋەكانىش لەم جۇرە (مەسرف) ە ھىندە بەشدار نىن.

ئانتۇنى گىدنز و رۇژگارى مۇدىرنى دواھەمىن

بە لەبەرچاۋگرتنى ئەو رەخنە توندانەى كە پىشتەر لىكۆلىنەۋەمان لەسەر كردن، جىي خۆيەتى كە بېرسىن بۇچى تىۋرى كەلتوورى پۇست مۇدىرن ئەو جۇرە كارىگەرىيەى لەسەر ھەندى لە كۆرە كۆمەلناسىيەكان داناۋە؟ يەكەم، ۋەلام ئەۋەيە كە

.....مۇدىرنە و پۇست مۇدىرنە.....

پۇست مۇدىرنەكان تويژىنەوھيان لەسەر بارودۇخى كەلتورىكى تازە كردوۋە كە تا ئەم دوايانەش تيۇرسىنە مۇدىرنەكان وەك پيوست بايەخيان پى نەدابوو. دووھەم، زۇرىك لە پۇست مۇدىرنەكان لە دەربىرنى ھەلوپىستى توندروھيان سەبارەت بە دىدگای كۇمەلناسى، واتە ھەلوپىستەكانى (بۇدىرلار) و خواستى ھەلسەفى تر واتە خواستى كەسايەتتەكانى وەك (ليوتارد و دريدا) پاشەكشەيان كردوۋە. ھەندى لە ھزرمەندە داھىنەرەكانى وەك، (فردريك جىمسن)⁽⁷⁹⁾ و (ئەرنستۇلاكلو)⁽⁸⁰⁾، (چانتال موف)⁽⁸¹⁾ ناسى فرىزەر⁽⁸²⁾، ھەوليان داوہ بە شىوہى ھەلبىژاردن توخمەكانى تيۇرى پۇست مۇدىرن لەتەك تيۇرە جۇراوجۇرەكانى مۇدىرنەدا، تىكەل بە يەك بىكەن. بە تايبەت ئەو تيۇرانەى لە ماركسىزم و فيمىنىزمەوہ سەرچاوہيان گرتوۋە. لەگەل ئەوہشدا، ھەر بەو جۇرە ئەوان لەتەك بەردەوامى بەكارھىنانى زاراوہى پۇست مۇدىرن ئەم چەمكە ئەگويزنەوہ كە لە كۇتايىدا دابراىكى كەلتورى بىچىنەى روى داوہ يان لە دۇخى رووداندا دەبىت.

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

ھەندىٰ لە تيۇرسىنەكان (كە ئەبىٰ لەوانە ناوى يۇرگن ھابرماس، بېھىن) پەخنەيان لەم چەمكى داپرانە بىچىنەيىيە گرتوۋە. ئەتوانىن ھەندىٰك لەو پەخنانەى كە تەواو رازىمان ئەكات، لەناو كارەكانى تيۇرسىنى زانكۆى (كىمبىچ) (ئانتۇنى گىدنن)دا، بدۆزىنەۋە. بە دوو بەلگەى شايستە لەگەل (گىدنن)دا باسەكەمان سەبارەت بە بابەتە گىرگەكانى كۆمەل ناسى، كۆتايى دىنن. يەكەم، ئەۋەى كە ئەو بە يەككە لە باشتىن - و پەنگە باشتىن - تيۇرەروەى دەقە تيۇرپىيەكانى كۆمەلناسى لە جىھانى ئەمپۇدا ناسراۋە. نووسىنەكانى (گىدنن) (1995، 1978، 1979، 1971) سەبارەت بە تيۇرسىنە كلاسىكەكانى كۆمەلناسى و تيۇرسىنە گەورە ھاۋچەرخەكان، بە ھۆى راشكاۋى و لىپراۋىيەۋە ناسراۋە، و ھەروەھا بىرواى بەو بىنەمايەيە كە تيۇرسىنى كۆمەلناسى ھەم كەسىكى (جەدەلى)يە (واتە، لە كەموكوپىيە ديارەكانى بەرھەمەكانى ئەۋانى دى پەخنە دەگرىت) و ھەم تا ئەو جىگايە بە باشى ئەۋە دەردەخات كە كەسىكى (ئىستىلالى)يە و كەلك لە كارەكانى ئەۋانى دى ۋەردەگرىت و پەرىيان

.....مۆدېرنە و پۈستە مۆدېرنە.....

پى دەدات (بۇ پاقە كىرىدى باسكى گىشتى دەربارەى كېشەكان، پروانە 1996 Lybrand). دووھەم، ئەوھەيە كە (گىدنز) ھۆشيارىيەكى تەواومان پى دەبەخشىت، چونكە رەنگە لە يادتان بىت كە ئەو يەككە لەو تىۋرسىنانەى كە لە بەشى يەكەمدا قسەمان لەسەر كىرد كە لە بەرامبەر ئەو رەخنانەى لە كۆمەلناسىيان دەگرت، سەرسەختانە داکۆكى دەكرد.

"گىدنز" سالى 1938 لە باكورى لەندەن لەدايك

بوو.

لە يەكەمىن سالەكانى خويندى لە خويندىنگادا خويندىكارىكى بەرجەستە نەبوو. كەواتە لە برى ئەوھى بچىتە ناو زانكۆ بەناوبانگەكانى ۋەك (ئاكسفۆرد) و (كىمبىرىج)، لە زانكۆى (ھال) درىژەى دا بە خويندىن. لەبەرئەوھى كە نەيتوانى بوارى زمان و ئەدەبىياتى ئىنگلىزى بخويندىت خواستى بنەرەتى فەلسەفەى ھەلبېژارد، بەلام چونكە ژمارەى ئەو وانانەى كە لە بوارى فەلسەفەدا ئەخوينرا كەم بوو، وانەكانى كۆمەلناسى و دەروونناسى ھەلبېژارد.

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

بەم جۆرە پېدەچىپت ئەم تيۇرسىنە
كۆمەلەيەتتە بەرجەستەيە ئەم بوارەي بە پىيى
پىكەوت ھەلبۇزاردوۋە. (گىدنن) بە خىرايى ھۆگرى
زانستە كۆمەلەيەتتە كان بوو و ئەم
خۇشەويستىيەي كارىگەرىيەكى پۇزەتيفى ھەبوو
بو سەركەوتنى لە خوئندندا چونكە پلەي
(مومتان) لەو زانكۆيەدا ۋەرگرت.

پاشان (گىدنن) چوۋە كۆلىڭزى بەناوبانگى
ئابوورى زانكۆي لەندەن و لەويش پلەي
(ماجستىرى) ۋەرگرت و پاش ئەو بەكارى
ۋانەوتنەۋە لە زانكۆي (ليست) سەرقال بوو. لە
كۆتايى دەيەي شەستەكاندا (ئەو) (ليست)ى
بەجىھىشت تا لە زانكۆي (سايىمۇن فرىزەرى)
كەندەدا ۋانە بلىتەۋە.

پاشان چوۋ بۇ ۋلاتەيەكگرتوۋەكان و لە زانكۆي
كاليفورنىادا (UCLA) خەرىكى ۋانەوتنەۋە بوو.
پوۋبەپوۋبوۋنەۋەي لە كاليفورنىاي باشوور لە
لوتكەي شۇرپشەكانى خوئندكاراندا لە دژى
كەلتوور ئەزمونىكى سەرنجراكىشى
ھوشياركەرەۋە بوو. (براينت)⁽⁸⁴⁾ و (جىرى)⁽⁸⁵⁾

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

كاريگەرى ئەو پووبەپووبوونەوہيان لەسەر چۆنئىيەتى تىروانىنى "گيدنز" سەبارەت بە كۆمەلناسى بەم شىوہيەى لاي خوارەوہ وەسەف كرددوہ:

كۆمەلناسە كۆنە ئەوروپايىيەكان سەبارەت بە چين (طبقة) و دەسەلاتى گۆپىنى ژيانى پۇژانەى پەيوەست بە ھىپىيەكان و بزواتە كۆمەلایەتئىيەكان بۇ نموونە، بزواتە خویندكارىيەكان و بزواتى دژ بە جەنگى قىتنام، تىروانىنىكى لاوہكيان ھەبوو. ئەو (گيدنز" ئەوہ دەگىرئىتەوہ كە چۆن سەفەر بۇ (پلاژى) كە كەسانىكى زۆرى بە جلوہرگى سەرنجراكىشەوہ ئى بوو، ئەوہيان تىگەياند كە كۆمەلناسى ئەوروپايى و بەرنامەى بزواتى چەپى ئەوروپايى چوارچىوہگەلىكى تايبەت بە خۇيان ھەيە.

لە كۆتايى دەيەى پىر ئاشوبى شەستدا (گيدنز) گەپرايەوہ بۇ بەرىتانىا و لەوئى ھەم خولى دكتوراكەى تەواو كرد و ھەم لە (كىمبىرىچ)دا بە وانەوتنەوہى كۆمەلناسى خەرىك بوو. سەرەپاي سەرقالى بەكارى فىركارى جۇراو جۇرەوہ لە زانكو

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

بىئىيەكاندا بۇ نمونە، خولى وانهوتنەوہ لہ زانکۆى كالفورنيا و سانتا باربارا، ھەرۈھا گەرپانەوہى بۇ كەنارەكانى كالفورنياى باكوور و پاش ھەموو ئەمانە لہ (كىمىبرىچ) دا ماىەوہ.

تيۇرى بىئادگەرى

(گىدنز) سەبارەت بە تەواوى ئەم بابەتانەى كە لەم كىتئىبەدا قسەمان لەسەر كردن، نووسىنىكى زۆرى ھەيە. ئەو دەربارەى تيگەيشتنى خۆى لەسەر مېردنە لہ كىتئىبى "بونيادى چىنايەتى كۆمەلگا پيشەسازىيە پيشكەوتووەكان"⁽⁸⁶⁾. (Giddens 1973) ھەولئى داوہ جىاوازى و ويكچوونى شىوہبەندى چىنايەتى كۆمەلگا پيشەسازىيە پيشكەوتووەكان لەتەك كۆمەلگاي پيشەسازى پيشوودا كە (ماركس) شروققەى كردوون دەربخات. لەو كىتئىبەدا ئەو رەخنە لہ تيۇرسىنەكانى بان پيشەسازى وەك (بىل)⁽⁸⁷⁾ و (تورىن)⁽⁸⁸⁾ دەگرىت كە پەيوەندى بنەرەتى كۆمەلگا پيشەسازى و بان پيشەسازىيەكانىان بە خەيال ئەزانى، بە

.....مۇدىرنە و پۇست مۇدىرنە.....

پېچەوانەو (گىدنن) سەبارەت بە پەيوەندى
مىژووى ئەم كۆمەلگايانە ئىستىدلالي ئەو دەكات
كە بە تەواوى گۆرپان پرووى داو بەلام ئەو پىيى واىە
كە وا باشترە لە برى كۆمەلگاي بان پىشەسازى
(فراصنعتى) قسە لەسەر كۆمەلگاي پشەسازى
پىشكەوتوو بکەين. ھەر بەو شىوہيە دەبينن كە
ئەويش ئىستىدلاليكى ويكچووى لە بەرامبەر
لافلىدانەكانى پۇست مۇدىرنەكاندا ھەيە.

بەر لە باسكردنى گەللەي تايبەتى ئەو شتەي
كە (گىدنن) بە (بان مۇدىرنىت)ە يان (دەورانى
مۇدىرنى دواھەمين) ناودىرى دەكات، دەبى ئەم
بەرھەمە گرى بدرىت بە ھەول و تەقەلاي گشتى
(ئەو) ھوە بۆ لايەنگرى دووبارەي لە تيۆرى
كۆمەلناسى. (گىدنن) وتوويەتى كە لە تەواوى
ژيانيا لە ھەولئى ھىنانەكايەي تيۆرىكدا بوو كە بە
(تيۆرى بونىادگەريى) ناوى دەبات، بەلام
ھەولەكانى بۆ تيۆرى سازى زياتر لەم دوو
بەرھەمەيدا بەرچا و دەكەويت: كتيبى (دەستورە
تازەكانى رەوشى كۆمەلناسى)⁽⁹⁰⁾ (1976، ناونىشانى
كتىبەكە وەلامىكى ئاشكرايە بۆ بەرھەمە

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

پېشووھەكەى دۇركھایم واتە دەستوورى پەوشى
كۆمەلناسى كە لە سالى 1938دا بلاوكرايهوه) و
گرنگتریش لەوه، (بونىادی كۆمەلگا)⁽⁹¹⁾ يە (1948).
كتىبى دووهەم، بە گەورەترين دەسكەوتى
(گيدنزە) لە تيۇرىسازيدا. (گيدنز) بەو
دەستەواژەيه قایل دەبى كە بە زۆرى لە كتىبى
(هەژدەهەمى برومى) ماركسدا (1996 [1852])
دەيگىرنەوه كە خەلكى خۇيان جيهانى كۆمەلايهتى
دەخولقینن. ئەو پىيى وایە كە كىشەى بنەپەرتى
پووبەپووبوونەوهى تيۇرى كۆمەلايهتى دەرخستنى
پىوهندى گونجاوى نىوان گەمەكەران و بونىادە
كۆمەلايهتییەكانە. تيۇرى بونىادگەرى تەقەلايهكە
بۇ زالبوون بەسەر (دووقاقى بىركردنەوه)دا كە ئەو
پىيى وایە بە بەردەوامى دامىنگىرى تيۇرەكانى
ديكەش بووه- ئەو دووقاقى بىركردنەوهیەى كە
يان شەقلىك بە گەمەكەران يان بە بونىادە
كۆمەلايهتییەكان دەدات. ئەگەرچى جۆرەكانى
كۆمەلناسى راقەكارى بۇ نمونە كىردارى
بەرامبەرى هیمايى (كنش متقابل نمادی)
گرايشیكى زۆرى هەیه سەبارەت بە زيانگەياندن بە

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

بونىاد لە بەرامبەر (فاعلىيەت)دا، بەلام لە تىۋرە
جۇراوجۇرەكانى بونىادگەرايىدا، بۇ نمونە لە
شيوەكانى پارسۇنى و ماركسىستى نويدا
پېچەوانەى ئەمە بە راست دادەنرى (Giddens 1984).
(Cohen 1989).

كورتكدنەوى تىۋرى بونىادگەرايى، بە بى
لەبەرچاوغرتنى خواستى بەردەوامى (گيدنز) و ئەو
سەرچاۋە جۇراوجۇرە تىۋرىيانەى كە كەلكيان
ليۋەردەگرى، كاريكى مەحالە.

لە پوانگەى ئىمەوۋە گەلەك گرنگە بايەخ بەو
خالە بدەين كە رېگاچارەى پېشنىازى (گيدنز) بۇ
كىشەى (گەمەكەر-بونىاد)⁽⁹²⁾ بە چرېوونەوۋە بەسەر
شيوەى كردهوۋە كۆمەلەيەتتېيەكاندا بەدەست دى.
ئەو بە قازانجى ئەو شتەى كە بە "دووقاقى
بونىاد"⁽⁹³⁾ ناورەدى دەكات ئىستدلالى ئەوۋ دەكات
كە بەم واتايە ھەم بونىادەكان بە دەستى گەمەكەرە
مروپپەكان بەدەست دى و ھەم ئامرازىكە كە ئەم
جۇرە كرده بە يارمەتى ئەو پىكدىت بونىادەكان
لە لايەن مروققەكانەوۋە دروست دەكرين. بەلام ئەوانە

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

ھەم كىردارىسى مۇۋىسى سىنووردار دەكەن و ھەم
تواناى پى دەبەخىشەن.

(Giddens 1984, 1976, Lewert 1995: 146-56, Graib 1992:)

.(33-72)

بايەخى ئەم دىدگايە بە ھۇى يارمەتايە
بەنەپەتايەكانى ئەوۋە بۇ تىگەيشتەنمان لە مۇدېرنە
ئەوۋە بە لەم تىۋرەيدا دىدگايەك شاراۋەتەۋە كە
دەتوانىن ئەو (دىدگا)يە بە ھاندەرى خۇشەبىنەيەكى
(تەقريبى) لەبەرچاۋ بگىرىن- دىدگايەك كە
تەسلىمى ئەو ئەنجامگىرىيە بەدبىنانەيە نايىت
سەبارەت بە بىھىزى گۇرپىنى ژيانى مۇدېرن بە
ئاراستەيەكى باشتەدا.

كەۋاتە، گەمەكەران بىھىز ناپن و لە رېنمايى
كىردن و فۇرمۇلەكىردن و بەرپۇۋەبەردنى ھىزەكانى
مۇدېرنىتەدا- بە شىۋەى تاك يان كۆمەل- پۇلى
خۇيان دەگىپن. لەگەل ئەۋەشەدا مۇدېرنىتە
ھىزىكى ويرانكەرى بىبەزەيە كە ناچارىن لە تەكىا
پرۇپن: ھەلومەرجمان بەۋ جۇرە نىيە كە بتوانىن بە
ئىرادەى خۇمان لى دەرىچىن يان لىى تىپەپىنن
(Giddens 1990: 151).

ئاكامەكانى مۇدىرنە

(گىدنن) لەم (سى) ⁽⁹⁵⁾ بەرھەمەيدا كە لە سەرەتاي دەيەى نەوہدا بلأوكرانەوہ تيؤرہ بونيا دگەراكەى بؤ تويژينەوہ سەبارەت بە لايەنە جؤراو جؤرەكانى مۇدىرنە خستەگەر و ھەرۈھا بە ليكؤلينەوہى پەيوەندييەكان لە رابوردوويەكى نزيك و لايەنگەليك لە ژيانى كؤمەلايەتى (ھاوچەرخ) دا خەرىكبوو كە، ئەوہ دەرېخات ئيمە چوينەتە ناو قۇناغ يان سەردەميكى تازە لە مۇدىرنە كە ئەو (گىدنن) بە (مۇدىرنەى دواھەمىن) يان (بان مۇدىرنە) ناوزەدى دەكات. بە گشتى ئەم كارانە وەلامىكى پالەكى (ضمنى) يە بؤ پرسيارەكەى (لاتؤر) ⁽⁹⁶⁾ كە لە سەرەتاي ئەم بەشەدا خرايە روو. وەلامى (گىدنن) ئەوہيە كە ئيمە (لە پاستيدا مۇدىرنەين، و ماوہگەليكى زؤرە بەم جؤرەين و بە رووكەش تا ئايندەيەكى پيشبينىكراو ھەر بەو جؤرە دەمىننەوہ.

.....مۇدىرنە و پۇست مۇدىرنە.....

(گىدنن) لە يەكەمىن و (پىكوپىكتىن)ى ئەم
كتىبانەدا واتە (ئاكامەكانى مۇدىرنىت)⁽⁹⁷⁾ ە (1990)
ئىستىدلالى ئەو دەكات كە مۇدىرنە لەژىر كاريگەرى
دووقاقى دەولەتى نەتەوھىي گەشەكردوى مۇدىرن
و سىستىمى پىشەسازى خوازى سەرمايەدارى لە
خۇرئاوادا ھاتە ئاراوہ.

تا رادەيەك، مۇدىرنە لە ماوھى ئەو مېژوہ
كورتەيدا بوو بە دياردەيەكى جىھانى و كەم كەم
چوہ ناو كەلتوورە ناخۇرئاوايىەكانى سەرتاسەرى
جىھانەوہ.

جىھانى مۇدىرن لەو دەولەتە نەتەوھىيانە
پىكھاتوہ كە پۇلىكى سەرەكىان لە تايبەتىكىردنى
نيازمەندى سەرچاوەكانى كۆمەلگادا ھەيە.
چىبونەوھى دەسلەت لە دەولەتدا ھىزى سەربازى
دەولەت زىاد دەكات و بە شىوھىەكى بەرفراوان
تواناى كۆنترۆلكردنى ئىدارى ھاوولائىيانى پى
دەبەخشىت. دەولەتە نەتەوھىيەكان كۆمەكىكى
گرنگ بە دروستبوونى كۆمەلگاي زانىارى مۇدىرن
دەكەن، چونكە ئەم دامەزراوہ رىگا بو شىوھىەكانى
چاودىرىكىردن و كۆنترۆلى تازە و بەرفراوان خۇش

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

دەكات. جيا لەمەش، دەولەتى نەتەوھىيە پەيوەندىيەكى نىزىكى لەگەل ئابورى پىشەسازى سەرمايەدارىدا ھەيە. سەرمايەدارى ئامازە دەكات بە سىستىمى بەرھەمھىننى گەلەك رىكابەرنامىز لەتەك ئەو بازارى كارانەى كە بە پىوھرى جىھانى كار دەكەن، لە كاتىكدا كە لاي (گىدنن) لە بنەپەرتدا (پىشەسازىخووزى) بە ماناي بەكارھىننى تەكنەلۇژىيە ئامىرىيە بۇ كۇنترۇلكردن و گۇرپانى سىرووشت و دروستكردنى "ژىنگەى خولقاو" ھ.

بە گىشتى ئەوانە پەيوەندىيە كۇمەلەيەتتەكان و پەيوەندى مۇقۇيان لە تەك سىرووشتدا بە قوولى گۇرپوھ.

مۇدېرنە ئەو پىرۇسەيەى لى دەكەوتتەوھ كە (گىدنن) (19: 1991) بە مەوداي ھەلپىزاردن ناوى دەبات بەو مانايەى كە چىدى پەيوەندىيە كۇمەلەيەتتەكان بە شوپنە تايەتتەكانەوھ وابەستە نىن و، پەيوەندىكردن بە كەسانىكەوھ كە ئامادەى فىزىكىيان نىيە لە رادەبەدەر ئەبى بە تايەتمەندى جىھانى مۇدېرن. بە تەواوى تىگەيشتنى ئەم دىاردەيە لە ئاگادارىيە سەرنجراكىشەكەى كۇمپانىيەى (AT and T) دا (دەستىرۇك بە و، دەستى كەسىك بەگرە). بە

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

ئاشكرا دەردەكەوئى. لە توپۇنئىيەۋەكانى ئەم دواییەدا.
ئەم دیاردەییە تیپرامانیکی قولتری لەسەر كرا
سەبارەت بەو پەییوئندییە واقعیانەى كە لە كەش و
هەوای پەییوئندییە ئەلكترۆنییەكاندا بەرقەرار دەبن.
هەرۋەها، مۇدېرنیتە ئەو پرۇسە وابەستەییەى
ناسراۋە بە (نەینى سېرنەۋە) دەگىتەۋە (Giddens
1990: 21: 27). ئەم پرۇسەییە بریتىیە لە (دەرچوون)ى
پەییوئندییە كۆمەلەلایەتییەكان لە زەمىنە ناۋچەییەكانى
كردارى بەرامبەر و نوپۇكردنەۋەیان لە پانتایى
ناسنوردارى (كات- شوین)دا. (گىدنز) ۋەك (زىمىل)
جۆرى سەرەكى (نەینى سېرنەۋە)ى لە فراۋانبوونى
ئابوورى پارەیی (دراۋى)دا دەبىنئىت. لە هەندى
پوۋەۋە ئەو ۋەك دوركھایم جۆرى دووھەمى (نەینى
سېرنەۋە)ى لەو پىشتیوانییە زۆرەى كارناسە پىشەیی
ۋ (فەنى)یەكاندا دەبىنئى. لە هەردوو جۆرەكەدا
پىۋىستە تاكەكان بە متمانەى تەۋاۋە رەفتار بكن كە
گىدنز (1991: 244) ئەۋانە بە "متمانەكردن بە تاكەكان
یان سىستەمگەلى ئەبستراكت كە لەسەر بناغەى
(كەمتەرخەمى) ئەنجام دەدرى و دەرخەرى نەزانى و
ناھۇشيارى" یە پىناسە دەكات. چۆن متمانە بەرقەرار

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

دەبىي و دەپارىزىت؟ چ شتاتنىك متمانە كەم دەكەنەو؟ (گىدنن) ئەم پىرسىيارانە لە باسەكانى كۆمەلگاي مۇدېرنى دواھەمىندا، وەك كۆمەلگايەكى مەترسى ھەلگىر (خطر پىزىر) بە مەسەلەگەلەيكى بىنەپەرتى و چارەسەرنەكراو دەزانىت.

ئەگەرى مەترسى لە مۇدېرنەى دواھەمىندا

(گىدنن) چوار ئەگەر (احتمال)ى مەترسى دەستنىشان دەكات كە لە چوارچىوہى ئەم دەزگا سىياسى - ئابورىيەدا ھەشار دراوہ بىروپاي گىدنن دەربارەى ئەگەرى مەترسىيەكان و مرگىنىيەكانى ئايندەى مۇدېرنىتەى دواھەمىن).

ئەگەرى مەترسىيەكان	مرگىنىيەكانى ئايندە
خەملىنى دەسەلاتى تۆتالىتر	بەشدارىكردى دىموكراتىكى چەندلايەنە
جەنگى ئەتۆمى يان	نەمانى جەنگ
جەنگە بەرفراوانەكان	
دابەزىنى مىكانىزمەكانى	ئابورى بان دەگمەنى
خەملىنى ئابورى	(ئاويزەبى)
كارەساتى ژىنگە	سىستىمى چاودىرى جىھانى

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

يەكەمىن ئەگەرى مەترسى زۇربوونى تواناي
خاوەن دەسەلاتەكانە لە چاودىرىکردنى بەسەر
قازانجى كۆنترۆلى زانىارىيەكان و چاودىرىکردنى
خەلكيدا. ھەر لىرەوہ كە لەم سالانەى دواييدا
تواناكانى چاودىرىکردنى دەولەت و دامەزراوہ
سەرمايەداريىەكان بە شىوہيەكى بەرچا و زياديان
کردوہ، ئەم توانايىە ئەگەرى مەترسى خەملىنى
تۆتاليتەر دەھيىنئە ئاراوہ.

دووهەمىن ئەگەرى مەترسى زيادبوونى خىراى
دەسەلاتى سەربازيىە كە لەگەل (پيشەسازيىبوونى
جەنگ)دا ھاتۆتە ئاراوہ، دياردەيەك كە لەتەك
جەنگى جىھانى يەكەمدا دەستى پىكرد و
پيشاندەرى كۆتايى "جەنگە سنووردارەكان" و
سەرەتاي دەورەى تەوارەكان"ە. پەرەسەندنى
چەكە بە كۆمەلكوژەكان وەك چەكە ئەتۆمىيەكان
ھەندى مەترسييان پووبەرووى مانەوہى مرؤف
کردوہ كە تا ئەمپرۆكەس ويناى نەکردوہ لە
سەدەى بيستەمدا زياتر لە ھەموو سەدەكانى تر
كوشتن و برىنى ليكەوتۆتەوہ، (بۆ نموونە، ژمارەى

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

قوربانىيانى شەپ لە سەدەى بېستەمدا، بە لانى
كەمەو، پانزە ئەوئەندەى سەدەى نۇزەهەم)ە.
سېھەمىن ئەگەرى مەترسى پەيوەندى بە
پووخانى بە زەبرى سېستەمەكانى گەشەكردنى
ئابوورىيەو ەهەيە. ئەم ئەگەرى مەترسىيە
پەيوەندى بە ئەگەرى مەترسى چوارەمەو ەهەيە
كە ەمان شىمانەى بە زەبرى نابووتبوون يان
كارەساتى ئۇكۇلۇژىيە.

باوەرە سىياسىيەكانى (گىدنن) لايەنگىرى لە
بالى چەپ دەكات و بەم جۆرە جىي سەرسوپمان
نىيە كە دەلى دەبى سىستىمى سەرمایەدارى
پېكخىرت تا "تاييەتمەندىيە پېشېبىنى
نەكراوكان" يان بەو جۆرەى كە ماركسىستەكان
دەلېن (خواستگەلى قەيران)ى خويان، چاك بكن.
ەەر بەو جۆرە ئەو لەو پروايەدايە كە سەرمایەدارى
مۇدېرن لە ئاستى نەتەوہىي و جىھانىدا
نابەرابەرىيەكى خراپ دەخاتەو.

"گىدنن" جيا لەم مەسەلانە و بە تىپەپوون لە
ماركسىزم ئىستدلالى ئەو دەكات كە نىيازى
سەرمایەدارى لە پەرەپىدانى ەمىشەيى تواناى

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

بەرھەمھېنانىدا پووبەرووى چوارچىۋەكانى
(ئۆكۈلۈڭى) دەبىتتەو و بەم جۆرە پەيگىرى
كەلەكەكردنى سەرمايەدارانە يەككە لە ھۆكارە
سەرەككەكانى نابووتكردنى ژىنگە

(Giddens 1990: 163 ھەرۇھا پروانە Beck 1992).

بە كورتى ئەم ئەگەرى مەترسىيانە بە ئاشكرا
لايەنە تارىكەكەى بارودۇخى مۇدېرنى دواھەمىن
دەردەخەن و بەرۈوكەش جدىبوونى ئەم ھەرەشانە
پاسا و بۇ بەدبىننىيەك دەھىننەو كە و ئىكچووى ئەو
شتەيە كە زۆرىك لە پۇست مۇدېرنەكان دەريان
بېرۈە. (گىدنن) (1990) كىتېبى (ئاكامەكانى مۇدېرنە)
بەم پېشېبىننىيە خەفەت ھىنەرەى لای خوارەو،
كۇتايى دىننەت:

لە دىوئىكى دىكەى مۇدېرنەدا لە و جىگايەدا كە
ئىدى ھىچ كەس بە كەدەو لەسەر ئەم گۆى زەويىيە
ئاتواننەت ھۆشيار نەبىت، ھىچ شتەى جگە لە
"كۇمارى جروجانەوەرەكان و ئالف" يان كۆمەلئىك
يان مومكەن نىيە، كۆمەلئىك لە ئەنجومەنى مرۇقە
زىان لىكەوتووەكان بونيان ھەبىت. ئاپوكالپىس
Apocalypse كۇن بوو و ھەك پېچەوانەى

.....مۇدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

پاستىيەكانى ژيانى پۇژانە ھەمووان لىي بە ئاگان،
لەگەل ئەوھشدا وەك تەواوى توخمەكانى مەترسى
ئىحتىمالى، رەنگە بىيىتە شىتتىكى
پاستەقىنە (ل 173).

بەم حالەشەو، (گىدنز) تەسلىمى بەدىنى
نايىت، چونكە ئەم مەترسىانە بە شتانىكى بەزەبر
دەزانى نەك شتانىكى ھەتمى. بە دۇنيايىەو
دەكرى بەرگرى لە بەدىھاتنى ئەم سىنارىيۇ
توقىنەرە بكرى و ھەروھار پىگاچارەى بۇ ئەگەرەى
ئەم چوار مەترسىيە بدۇزىتەو. بە تايبەت
(گىدنز) لەناو ئەو بزواتە ئەگەرەى جۇراوجۇرانەى
كە لايەنگرىيان بە (واقىعخووزى يۇتۇپىيى)
دەزانى، ھەندى نىشانەى مژدەبەخش دەبىنىت.

بزواتى كرىكارى (بزواتىك كە لە يەكەمىن
قۇناغەكانى كۆمەلگەى پىشەسازىدا دەرکەوت)
ھەول دەدات خواسەكانى مەترسى ئەگەرەى
سەرمايەدارى چاك بكات، لە كاتىكدا كە بزواتە
دىموكراتىيەكان پووبەپووى دەسەلاتخووزى
دەبنەو، بزواتەكانى ئاشتى پووبەپووى
مىليتارىست دەبنەو، بزواتەكانى ژىنگە ھەول

.....مۆدېرنە و پۇستە مۇدېرنە.....

دەدەن ئەو مەترسىيە لىنا و بېنە كە ھەرپەشە لى
ژىنگەي جىھانى دەكەن. ئەگەرچى سەركەوتنى ئەم
بزاوتانە دەستەبەر ناكىت. ھەر بە و شىۋەيەش
ئاتانين تىكشكاندنيان دەستەبەر بىكەين. ئەو
شەي بۇ پىۋىستى مانەۋەي ئەم بزاوتانە گىرگە
تېروانىنىكە كە بە "واقىعەۋازى يۇتۇپىيى"
قايل دەبىت.

مۆدېرنىتە، ئەزمونىكى زىندوو

Lived experience

(گىدنن) لەو دوو كىتەبەدا كە دواي كىتەبى
ئاكامەكان (1990) بلاۋكرانەۋە واتە (مۆدېرنىتە و
شوناسى خود)⁽⁹⁸⁾ (1991) بلاۋنەكراۋە واتە
(مۆدېرنىتە و شوناسى خود)⁽⁹⁸⁾ (1991) و (گۆرپانى
پەيوەندىيە نىكەكان)⁽⁹⁶⁾ (1992)، پوۋى كىردە
ھەندى بابەت كە جىگەي بايەخى (زىمىل) بوو -
ئەۋەي كە خەلكى چۆن بارودۇخى مۇدېرن
ئەزمون دەكەن. ئەو ھەول دەدات پەيوەندىيە
بەرفراۋانەكانى نىۋان ۋەرگۆرپانە جىھانىيەكان و
ئەو گۆرپانكارىيانە پىشان بدات كە لە پىكەھىنانى

.....مۇدېرنە و پۇست مۇدېرنە.....

شوناسەكان و پاىەدارى پەيوەندى نيوان تاكيدا
(مىان فردى)، روودەدات.

(خود) دەگۆرى بە گەلەيەك كە دەبى دروست
بكرىت، نەك شتىك كە نەرىت يان عادەت بە
شيوەيەكى يەگجارى دەستنىشانی كرديت.

ئەم گەلەيە شىمانەى گومانىكى بەرچا و
هەرەشەى هەستى پوچى (نەلىزم) لە تەك خۆيدا
دەهينىت. بەلام هەر بەو جۆرە شىمانەى
بەرنامەدانانى ژيانىش - هەلبىژاردنى شيوەى
ژيان - بە تاكەكان دەبەخشىت. لە كاتىكدا كە
هەندى لە رەخنەگرانى كنىبەكانى (دەستورى
كۆمەك بەخۆكردن)، و (بەرنامەگەلى دوانزە
قۇناغى) و شتانى وەك ئەوانە، لەم بەدواچوونەى
شيوەى ژياندا جۆرىك لە خۆ - شەيدا بوون
هاوچەرخدا ئەبىنن (گىدنن) هەلسەنگاندىكى
ئىجابى (پۆزەتيف) ترى هەيە. ئەو (گىدنن) ئەم
رەوئندە بە پىيى دەرکەوتنى "سىياسەتى ژيان"⁽¹⁰⁰⁾
وەسف دەكات كە پەيوەندى هەيە لە تەك ئازادى
تاك بۆ هەلبىژاردن و خستنەرووى وەلامگەلىك بەو
پرسىيارە (وجود) يەى كە تاك دەبى چۆن بژى؟ بە

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

واتايەكى دى، سىياسەتى ژيان بە سەركەوتنى
(خۇ پىگە ياندن) ى تاك لە قەلەم دەدرى
(Giddens 1991: 2.9-31).

سىياسەتى ژيان، ئاكامگەلىكى ھەمەلايەنەى بۇ
پەيوەندىيەكانى (نىوان تاك) و بە تايبەتى
پەيوەندىيە نزيكەكانى ھەيە.

دىموكراتىزەبوونى پەيوەندىيە نزيكەكان و
بەدواداچوونى (خۇپىگە ياندن) ى سۆزدارى،
پەيوەندىيە نزيكەكانى گۆرىوۋە و شىمانەى
پايەداربوونى "پەيوەندىيە بىخەوشەكانى" لە
دەورەى مۇدىرنى دواھەمىندا ھىناوۋتە ئاراوۋە، كە
پەيوەندىگەلىكن تەنھا بە پىيى بارودۇخى دەروونى
خۇيان نەك بە پىيى ھۇكارە دەركىيەكان
دەستنىشان و پىناسە دەكرىن.

(گىدنن) (3: 1992) لافى ئەوۋە لى دەدات كە
"رەنگە گۆرانى پەيوەندىيە نزيكەكان بە
شىوہىەكى گشتى كارىگەرىيەكى وىرانكەرىيان
لەسەر دەزگە مۇدىرنەكان، ھەبىت".
بەلەرچاوغرتنى ئەو راستىيەى كە رەوۋندى
ئەندىشەى ئەو تا ئىستاش لە بەرەوپىشچووندايە،

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

كەچى گەلەك بابەت ئاشكرا نىن سەبارەت بەوہى
كە ئەم گۆرانە مومىكنە چ شتانىك لە دەرەوہى
قەلەمرەوى پەيوەندىيە نزيكەكان لەخۇ بگريت.
لەگەل ئەوہشدا، ئاشكرايە كە سەردەمى
مۇدىرن سەردەمىكە كە لەتەك سەرلەنوئى
بىركردنەوہدا دىيارى دەكرىت، واتە سەردەمىك كە
ھەمىشە تىايدا كردار و باوہرەكانمان تاوتوى
دەكرىت. (گىدنز) بەشيكە لە ئەنجوومەنى گوتارى
كۆمەلناسى -كۆمەلناسانى رابورد و ئەمرؤ- كە
رۆلىكى گرنگى لە چالاكى بەردەوامى تويژىنەوہ و
سەرلەنوئى بىركردنەوہى بارودۇخى مرؤقدا لە
جىھانى ھاوچەرخدا ھەبووہ و ھەر بەو جۆرەش
دەيبىت.

سەرچاوہ:

(اندىشەھای بنیادی درجامعہ شناسی) / پیتەر
كریستو- ترجمہ / منوچر حیدرى. سال 1378
تہران.

· زنجىره كىتابى گىرافىنى دەنگاي چاپ و پەخشى سەردەم

ناوى كىتاب	نوسىنى	وەرگىرپانى
1- ئن لە شىعرو ژيانى مندا	نزار قەبانى	جەمال غەمبار
2- نىچە	پۇل ستراتىيرن	ئازاد بەرزنجى
3- سوپى مانگانەنى ئن	مارتن لۇدفيك	ئەكرەم قەرەداغى
4- دىكارت	پۇل ستراتىيرن	پەئوف بىگەرد
5- يىرى ئاينى كۇن لە مىزۇپۇتامايدا	د. تەقى دەباغ	ياسىن عومەر
6- پىيازەكانى پەخنەنى ئەدەبى	دىيىنى. دەچن ئىرامز	عەتا قەرەداغى
7- ئايىن و كەسايەتى	ل. پالسى	ئاوات ئەحمەد
8- مەشت نامە	گۇنتەرگراس-	شوپش جوانرۇيى
9- ئانارشىزم	د. مستەفا پەھىمى	پىياز مستەفا
10- كۇمارە كوردىيەكەنى مەھاباد	ئارچى پۇزفلىت	ئەكرەم قەرەداغى
11- دەربارەنى دىئالىكتىكى...	موراد فەرھاد پوور	بەختىيار سەجىدى
12- پۇزىش	ئەفلاتون	ئاوات ئەحمەد
13- ئاوابوونى ھىزىرە تۇباوويەكان	ئايىزىيا بەرلىن	كامىل مەھمەد
14- ھونەرى نىگاركىشان...	شمىدت دىجىنەر	وھبى رەسول
15- چامەنى پەخشان	سۇزان بىرنا	سەلاح مەھمەد
16- ئايىن، ئەلمانىيەت ، ...	مەھمەد ئەركۇن	شوان ئەحمەد
17- سارتەر	پۇل ستراتىيرن	ئازاد بەرزنجى
18- چۆن دەبىت بەباشترىن	مىلدريد نىومان	شىئىرزاد ھەسەن
ھاوپى خۇت	بىرنارد بىركۇتس	
19- كوردو زمانى كوردى	تۇفيق وھبى	عەزىز گەردى
20- ئەنتۇنن ئارتۇو شانۇي .	جلال ستارى	پىشەرەو ھىسەن
21- پاسكال	ئاندرى كرىسۇن	سامان ئەلى
22- كافكا	سادقى ھىدايەت	مەھمەد كەرىم
	يوسف حاجى مېرزى	
23- لەنىوان بلىمەتى و شىئىتى دا	ھاشم سالىح	نەوزاد ئەحمەد
24- مۇڧ لە پوانگەنى فرۇيدەو	قاسم ھىسەن سالىح	عەبدولموتەلىپ عەبدوللا

.....مۇدىرنە و پۇستە مۇدىرنە.....

ئىسماعىل ھەمەئەمىن ھەمەي ئەھمىد رەسول	ھانىز خافى	25-جىھانى ئىمپىرىيىنىم
مەنسۇر تەيفورى فەرھاد ئەمىن پوور	يوسف ئەبازەرى موراد فەرھاد پوور	26-ئە "نيويۆرك" مەھتە "كابل"
شوان ئەھمەد سەلاخ ھەسەن	جۇرچ تەرابىشى تېرى ئىگلتون	27-مۇدىرنە و پاسىم 28-پاش بونىادگەرى
ئاوات ئەھمەد		29-فەلسەفەي خۇراوايى

.....مۇدىرنە ۋ پۇست مۇدىرنە.....

.....مۇدىرنە ۋ پۇست مۇدىرنە.....